# Livret de bord
C 600 Sport



# Données moto / concessionnaire

## Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

## Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone
(cachet de la société)

# Bienvenue chez BMW

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un Maxi-Scooter de BMW Motorrad et vous accueillons dans le cercle des pilotes de BMW.
Veuillez lire ce livret de bord avant de prendre la route avec votre nouveau Maxi-Scooter. Vous y trouverez des indications importantes qui vous permettront d'exploiter pleinement les avantages techniques de votre Scooter.
Vous trouverez en outre des informations sur l'entretien et la maintenance de votre moto qui vous permettront d'en optimiser la fiabilité, la sécurité et la valeur de revente.
Pour toutes questions concernant votre Maxi-Scooter, votre partenaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous aider.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir aux commandes de votre Maxi-Scooter BMW et une bonne route.

BMW Motorrad.

01 42 8 532 192

# Table des matières

Utilisez aussi l'index alphabétique situé à la fin de cette notice d'utilisation pour trouver un sujet défini.

## Indications générales

## Aperçu

Vous trouverez un premier aperçu de votre Maxi-Scooter au chapitre 2 de ce livret de bord. Le chapitre 11 contient le récapitulatif de tous les travaux d'entretien et de réparation effectués. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial.
Si vous souhaitez un jour revendre votre Scooter, n'oubliez pas de remettre aussi ce livret de bord qui constitue un élément important de votre véhicule.

## Abréviations et symboles

Désigne des avertissements que vous devez absolument respecter – pour votre propre sécurité, la sécurité des autres et pour protéger votre véhicule de tout dommage.

Consignes particulières permettant d'améliorer les opérations de commande, de contrôle, de réglage et d'entretien.

◀ Symbolise la fin d'une consigne.

• Instruction opératoire.

» Résultat d'une action.

Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.

◁ Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.

Couple de serrage.


Caractéristique technique.

EO Équipement optionnel
Les équipements optionnels BMW Motorrad sont déjà pris en compte lors de la production des véhicules.

AO Accessoire optionnel
Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels BMW auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad et lui en confier le montage.

ABS Système antiblocage.

RDC Contrôle de la pression de gonflage des pneus.

EWS Antidémarrage électronique.

DWA Alarme antivol.

## Equipement

En achetant votre Maxi-Scooter, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Ce livret de bord décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires optionnels (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que ce livret décrit aussi des variantes d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des différences spécifiques à certains pays peuvent exister par rapport au modèle illustré.
Si votre Scooter dispose d'équipements qui ne sont pas décrits dans ce livret de bord, vous trouverez la description de leurs fonctions dans une notice d'utilisation distincte.

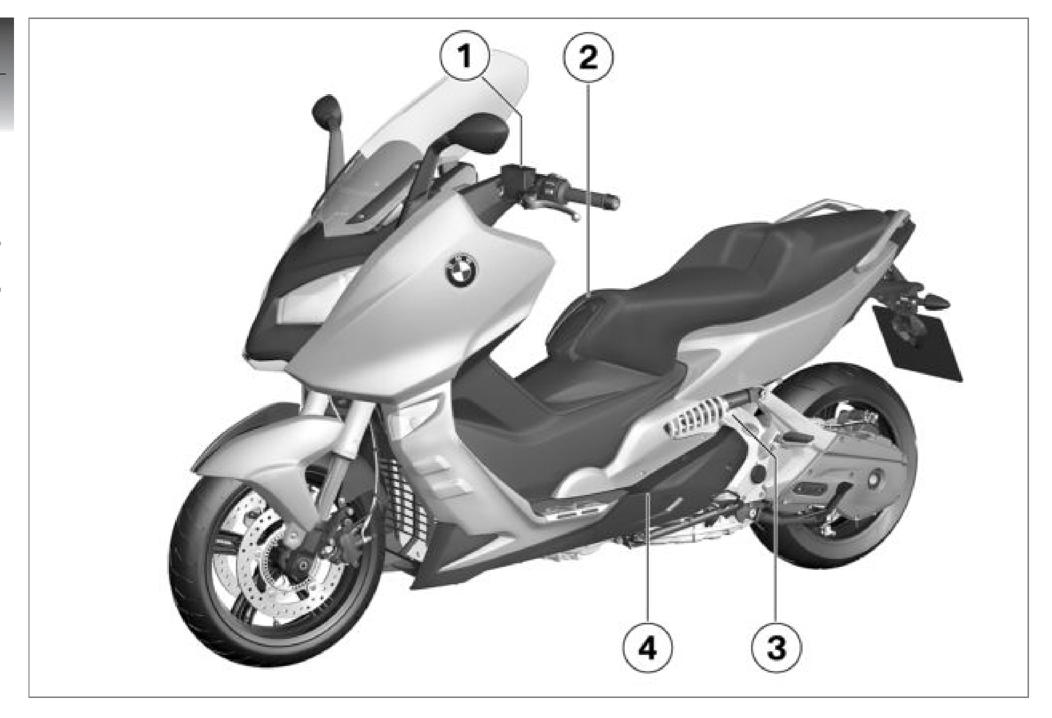
## Caractéristiques techniques

Toutes les indications de dimensions, de poids et de puissance figurant dans ce livret de bord se réfèrent à la norme DIN (Deutsches Institut für Normung e. V.) et respectent les tolérances prévues par cette norme. Des différences sont possibles sur les versions destinées à certains pays.

## Actualité

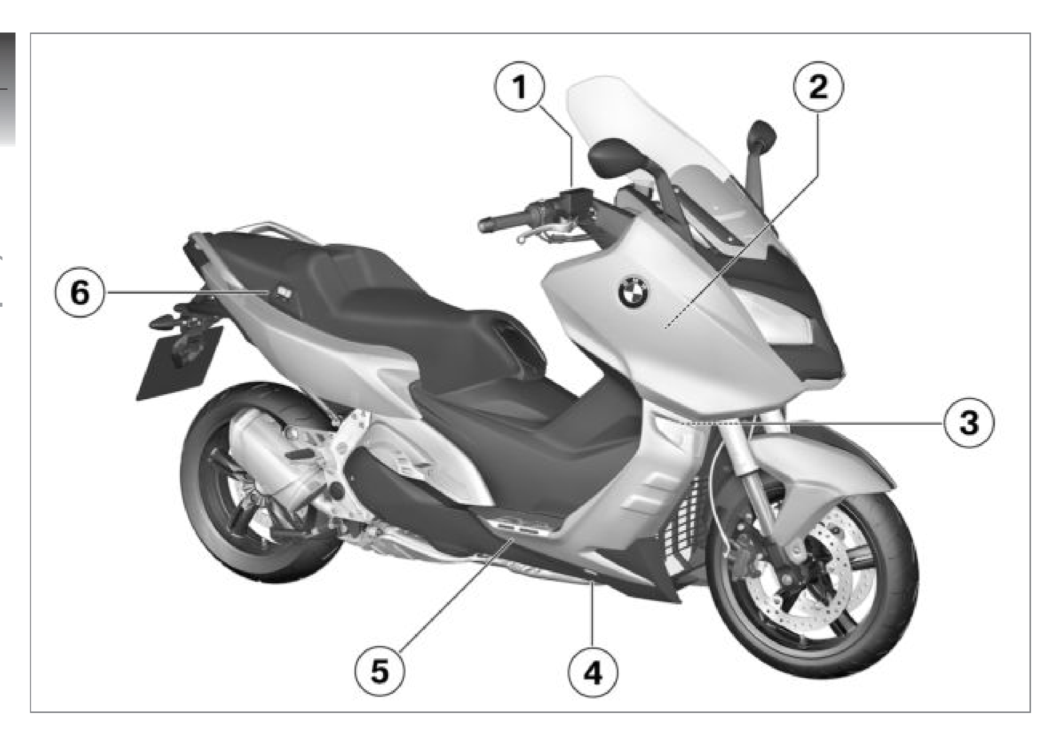
Le haut niveau de sécurité et de qualité des Scooters BMW est garanti par un perfectionnement permanent au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre véhicule. BMW Motorrad ne peut pas non plus exclure toute possibilité d'erreur. Vous comprendrez ainsi que nul ne pourra se prévaloir des indications, illustrations et descriptions de ce livret à l'appui de revendications juridiques de quelque nature que ce soit.

# Aperçus


1
2
4
3

## Vue d'ensemble côté gauche

**1** Réservoir de liquide de frein du frein arrière (➠ 87)
**2** Orifice de remplissage du carburant (sous le cache) (➠ 62)
**3** Réglage de la précharge des ressorts (➠ 51)
**4** Orifice de remplissage de l'huile moteur et jauge à huile (sous le marchepied) (➠ 81)


1
2
3
4
5
6

# Vue d'ensemble côté droit

**1** Réservoir de liquide de frein du frein avant (➠ 86)

**2** Batterie (sous le flanc de carénage) (➠ 106)
Fusibles (sous le flanc de carénage) (➠ 97)

**3** Numéro de châssis (sur le tube de cadre droit)

**4** Témoin de niveau de liquide de refroidissement (à travers l'évidement dans le flanc de carénage) (➠ 88)

**5** Vase d'expansion du liquide de refroidissement (sous le support de marchepied) (➠ 89)

**6** – avec chauffage de selle EO
Commande du chauffage de selle passager (➠ 48)

## Commodo gauche

**1** Commande du feu de route et de l'appel de phare (➠ 44)

**2** Utilisation du signal de détresse (➠ 45)

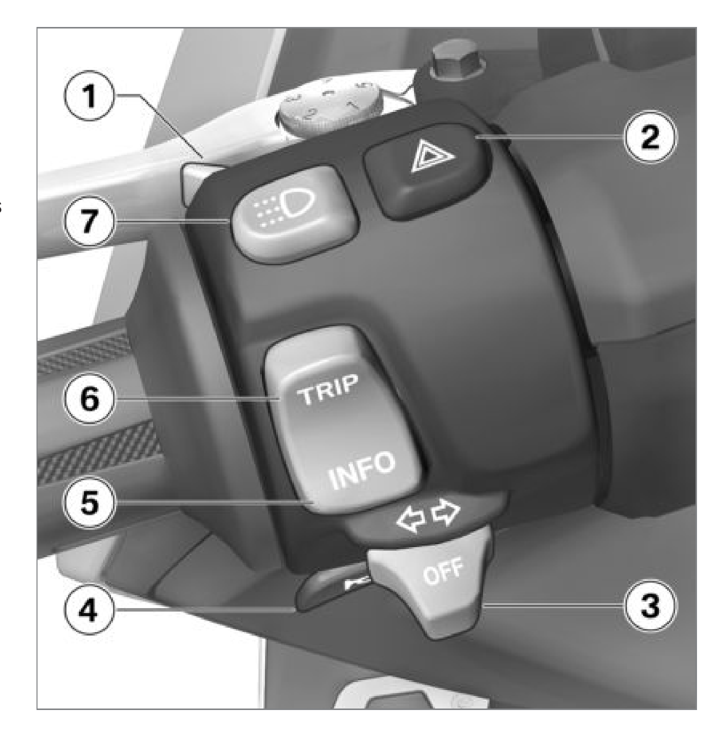
**3** Commande des clignotants (➠ 45)

**4** Avertisseur sonore

**5** INFO, utilisation de l'ordinateur de bord (➠ 42)

**6** TRIP, utilisation du compteur kilométrique (➠ 42)

**7** – avec éclairage de jour[EO]
Commande de l'éclairage de jour (➠ 44)






## Commodo droit

**1** – avec poignées chauffantes[EO]
Commande du chauffage des poignées (➠ 46)

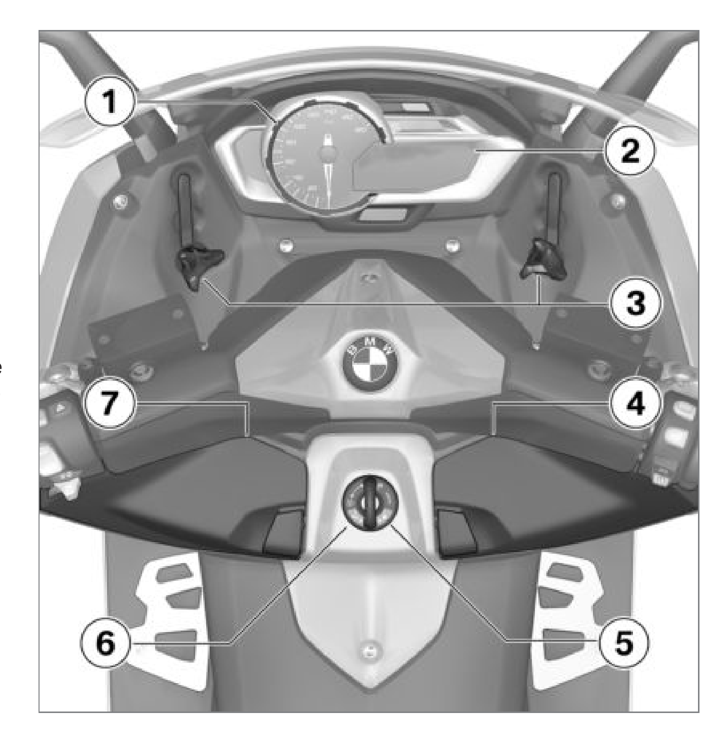
**2** – avec chauffage de selle[EO]
Commande du chauffage de selle (➠ 47)

**3** Coupe-circuit (➠ 46)

**4** Bouton de démarreur (➠ 58)

## Cockpit

**1** Compteur de vitesse
**2** Ecran multifonctions (➠ 20)
Voyants et témoins (➠ 22)
**3** Réglage de la bulle (➠ 49)
**4** Fourre-tout (➠ 50)
Plaque du constructeur (dans le coffre de rangement)
**5** Déverrouillage du cache de réservoir (intégré dans l'antivol de direction) (➠ 62)
**6** Déverrouillage de la selle (intégré dans l'antivol de direction) (➠ 52)
**7** Fourre-tout (➠ 50)
Prise (dans le coffre de rangement) (➠ 74)






## Sous la selle

**1** Livret de bord
**2** Outillage de bord (➠ 80)
**3** Tableau des charges utiles
**4** Tableau des pressions de gonflage des pneus
**5** Déverrouillage du coffre de rangement arrière (BMW Flexcase) (➠ 50)

## Affichages

## Ecran multifonctions

**1** Affichage du niveau de remplissage de carburant

**2** – avec chauffage de selle EO

Représentation du niveau réglé du chauffage de selle (➠ 47)

**3** Afficheur pour messages d'alerte (➠ 25)

**4** Symboles d'avertissement (➠ 25)

**5** Compteur kilométrique (➠ 43)

Affichage service (➠ 23)

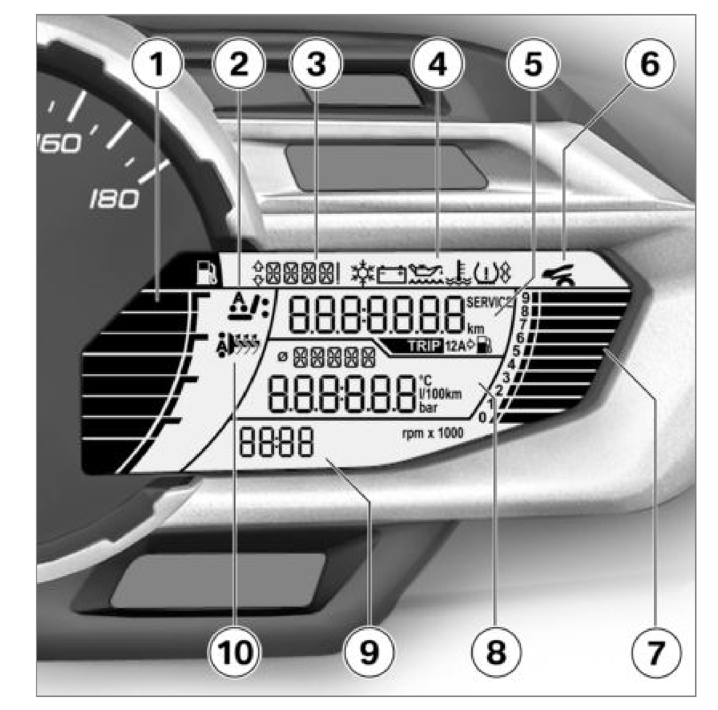
Affichage du kilométrage parcouru depuis que la réserve est atteinte (➠ 24)

**6** Coffre de rangement ouvert (➠ 50)

**7** Compte-tours

**8** Affichages de l'ordinateur de bord (➠ 42)

**9** Montre (➠ 41)



**10** – avec poignées chauffantes[EO]

Représentation du niveau réglé du chauffage de poignée (➠ 46)

## Voyants et témoins

**1** – avec éclairage de jour[EO]
Témoin de contrôle de l'éclairage de jour (➠ 44)

**2** Témoin de clignotant gauche

**3** Voyant d'alerte général (➠ 25)

**4** Témoin de contrôle de l'alarme antivol (voir notice d'utilisation de l'alarme antivol DWA)

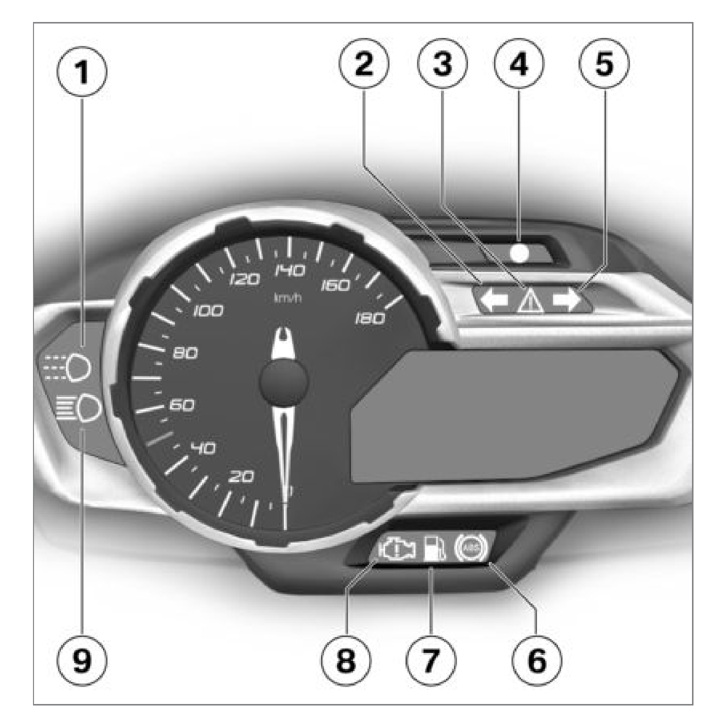
**5** Témoin des clignotants droits

**6** Voyant ABS (➠ 31)

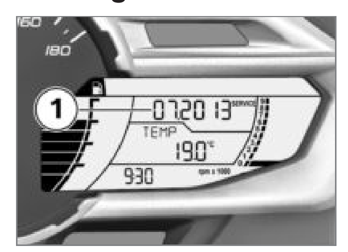
**7** Voyant de réserve d'essence (➠ 30)

**8** Voyant d'alerte de l'électronique du moteur (➠ 30)

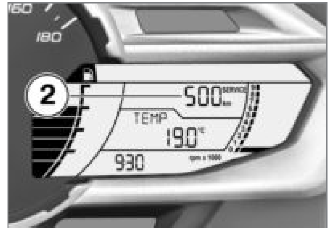
**9** Témoin de feu de route



## Affichage de service




Si le temps restant jusqu'au prochain service est inférieur à un mois, la date de service **1** s'affiche pendant un court instant à la suite du Pre-Ride-Check. Dans cet exemple, l'affichage signifie "juillet 2013".



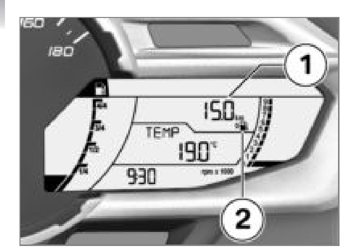

Dans le cas où le kilométrage parcouru dans l'année est élevé, il peut éventuellement arriver de devoir avancer la date d'échéance d'un service. Si le kilométrage pour le service avancé est inférieur à 1000 km, les kilomètres restants **2** sont décomptés par pas de 100 km et affichés pendant un court instant à la suite du "Pre-Ride-Check".

Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant d'alerte général s'allume (en jaune) en plus de l'affichage de la date et du kilométrage.

L'indication "Service" s'affiche durablement.

Si l'affichage de service apparaît déjà plus d'un mois avant la date de service, la date enregistrée dans le combiné d'instruments doit être réglée. Cette situation peut survenir lorsque la batterie a été déconnectée.◄

## Kilométrage parcouru après passage sur la réserve



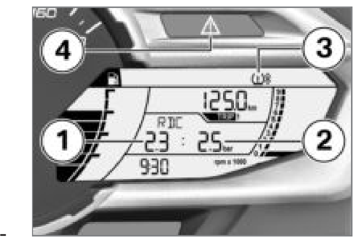

Après le passage sur la réserve de carburant, les kilomètres parcourus à partir de ce moment **1** sont affichés avec le symbole **2**. Ce compteur kilométrique est remis à zéro et n'est plus affiché si le volume total après l'appoint d'essence est supérieur au volume de la réserve.

## Température ambiante

Si la température ambiante chute sous 3 °C, l'indicateur de température clignote pour signaler une possibilité de formation de verglas. Lorsque la température descend pour la première fois en dessous de cette valeur, l'écran commute automatiquement sur l'affichage de température quel que soit le réglage.

## Pressions de gonflage des pneus

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)EO

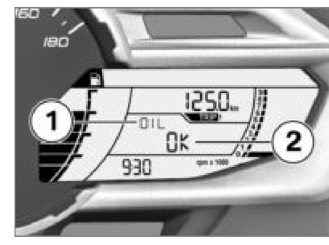



Les pressions de gonflage affichées se réfèrent à une température de pneu de 20 °C. La valeur de gauche **1** indique la pression de gonflage de la roue avant, la valeur de droite **2** la pression de gonflage de la roue arrière. Juste après la mise du contact, l'écran affiche "**-- : --**" car la transmission des valeurs de pression des pneus ne commence qu'à partir du moment où une vitesse de 30 km/h est dépassée pour la première fois.

Si le voyant général d'alerte **4** clignote en rouge et si le symbole **3** apparaît en plus, il s'agit d'un voyant d'alerte. La flèche du haut à côté du symbole du pneu signale un problème sur la roue avant, la flèche du bas un problème sur la roue arrière.

Vous trouverez d'autres informations sur le RDC BMW Motorrad à partir de la page (➠ 70).

## Niveau d'huile




L'affichage du niveau d'huile **1** donne une indication sur le niveau d'huile du moteur. Il peut uniquement être consulté lorsque la moto est à l'arrêt.

Les conditions suivantes doivent être remplies pour l'avertissement de niveau d'huile :

– Le moteur a atteint sa température de fonctionnement.
– Le moteur tourne au ralenti pendant au moins dix secondes.
– La béquille latérale est rentrée.
– Le Scooter se trouve en position droite.

Les affichages possibles sur la position **2** ont la signification suivante :

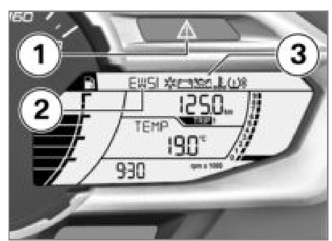
`OK` : niveau d'huile correct.
`CHECK` : contrôler le niveau d'huile lors du prochain ravitaillement.
`---` : pas de mesure possible (les conditions mentionnées ne sont pas remplies).


Si le niveau d'huile est trop bas, le symbole d'alerte correspondant apparaît.

## Voyants d'alerte

### Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.




Les avertissements, pour lesquels il n'existe aucun voyant d'alerte spécifique, sont représentés par le voyant général d'alerte **1** combiné à un message d'alerte, par exemple **2**, ou à un symbole d'alerte **3** sur l'écran multifonction. Le voyant général d'alerte s'allume en rouge ou en jaune selon l'urgence de l'avertissement.

Si plusieurs avertissements sont présents, tous les voyants et symboles d'avertissement correspondants sont affichés, les avertissements sont affichés tour à tour.

Vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

## Aperçu des voyants d'avertissement

| Voyant | Affichages écran | Signification |
|---|---|---|
| Est allumé en jaune | EWS ! s'affiche. | EWS actif (➠ 30) |
| est allumé | | Réserve d'essence atteinte (➠ 30) |
| Est affiché | | Moteur en mode de secours (➠ 30) |
| Est allumé en jaune | Est affiché | Niveau d'huile moteur trop bas (➠ 31) |
| | OIL CHECK s'affiche. | |
| Clignote | | L'autodiagnostic ABS n'est pas terminé. (➠ 31) |
| est allumé | | Défaut ABS (➠ 31) |
| Est allumé en jaune | + LAMP ! s'affiche | Feu arrière défectueux (➠ 31) |

| Voyant | Affichages écran | Signification |
|---|---|---|
| Est allumé en jaune | + LAMP! s'affiche | Lampe de projecteur défectueuse (➠ 32) |
| Est allumé en jaune | + LAMP! s'affiche | Bloc optique arrière et lampe de projecteur défectueux (➠ 32) |
| Est allumé en jaune | Est affiché | Coffre de rangement arrière ouvert (➠ 32) |
| | Est affiché | Avertissement de verglas (➠ 33) |
| clignote en rouge | Est affiché | Pression de gonflage du pneu avant en dehors de la tolérance admissible (➠ 33) |
| | La pression de gonflage des pneus critique clignote. | |
| clignote en rouge | Est affiché | Pression de gonflage du pneu arrière en dehors de la tolérance admissible (➠ 34) |
| | La pression de gonflage des pneus critique clignote. | |

| Voyant | | Affichages écran | | Signification |
|---|---|---|---|---|
| ⚠ | clignote en rouge | (!) | Est affiché | Pression de gonflage des deux pneus en dehors de la tolérance admissible (➡ 34) |
| | | | les pressions de gonflage clignotent | |
| | | | " -- " ou " --:-- " s'affiche. | Transmission perturbée (➡ 35) |
| ⚠ | Est allumé en jaune | (!) | Est affiché | Capteur défectueux ou défaut système (➡ 35) |
| | | | " -- " ou " --:-- " s'affiche. | |
| ⚠ | Est allumé en jaune | | RDC! est affiché | Pile du capteur de pression de gonflage des pneus trop faible (➡ 36) |
| | | | DWA! s'affiche. | Pile de l'alarme antivol faible (➡ 36) |
| ⚠ | Est allumé en jaune | | DWA! s'affiche. | Pile de l'alarme antivol vide (➡ 37) |

## EWS actif


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

EWS ! est affiché.

Cause possible:

La clé utilisée n'est pas autorisée pour le démarrage ou la communication entre la clé et l'électronique moteur est perturbée.

- Enlever toute autre clé de la moto se trouvant accrochée à la clé de contact.
- Utiliser la clé de rechange.
- Faire remplacer la clé défectueuse de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

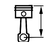
## Réserve d'essence atteinte


Le symbole de la réserve d'essence s'allume.

Le défaut de carburant peut entraîner des interruptions de combustion. Le moteur peut ainsi se couper de manière inattendue (risque d'accident) et le catalyseur peut être endommagé. Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.◀

Cause possible:

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.

|  Réserve d'essence |
|---|
| – env. 3 l |

- Remplissage du réservoir (➠ 62).

## Moteur en mode de secours


Le symbole de moteur s'affiche.


Le moteur se trouve en mode dégradé. Un comportement du véhicule inhabituel peut se produire.
Adapter le style de conduite. Éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.◀

Cause possible:

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, la puissance du moteur peut toutefois ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Niveau d'huile moteur trop bas


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.


Le symbole de niveau d'huile s'affiche.

OIL CHECK est affiché.

Cause possible:

Le capteur électronique du niveau d'huile a décelé que le niveau d'huile moteur était trop bas. Contrôler le niveau d'huile moteur sur la jauge à huile au prochain arrêt à la station-service :

- Contrôle du niveau d'huile moteur (➠ 81).

Si le niveau d'huile est trop bas :

- Faire l'appoint d'huile moteur.

## L'autodiagnostic ABS n'est pas terminé.


Le voyant ABS clignote.

Cause possible:

L'autodiagnostic n'a pas été terminé, la fonction ABS n'est pas disponible. Pour que l'autodiagnostic ABS puisse être achevé, le Scooter doit rouler au moins à 5 km/h.

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

## Défaut ABS


Le voyant ABS s'allume.

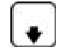
Cause possible:

Le boîtier électronique ABS a décelé un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Poursuite du trajet possible, en tenant compte de la fonction ABS défaillante. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut ABS (➠ 69).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Feu arrière défectueux


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.


+ LAMP ! s'affiche.

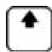
Cause possible:

Bloc optique arrière défectueux.

- Le feu arrière à diodes doit être remplacé. Adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

## Lampe de projecteur défectueuse


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.


+ LAMP ! s'affiche.


La défaillance d'une lampe sur la Scooter représente un risque pour la sécurité, car le véhicule peut facilement ne pas être vu par les autres usagers de la route.
Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des lampes de réserve correspondantes.◀

Cause possible:

Feu de croisement ou feu de route défectueux.

- Remplacer l'ampoule du feu de croisement et du feu de route (➠ 98).

Cause possible:

– sans éclairage de jour[EO]

Feu de position défectueux.

- Remplacer l'ampoule du feu de position (➠ 100).

Cause possible:

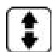
– avec éclairage de jour[EO]

Feu de position défectueux.

- Le feu de position à diodes doit être remplacé. Adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

## Bloc optique arrière et lampe de projecteur défectueux


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.


+ LAMP ! s'affiche.

Cause possible:

Le bloc optique arrière et une lampe de projecteur sont défectueux.

- Lire les descriptions des défauts plus en avant.

## Coffre de rangement arrière ouvert


Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.


Le symbole du coffre de rangement s'affiche.

Cause possible:

Le coffre de rangement situé sous la selle est ouvert.


Risque d'accident si le coffre de rangement est ouvert pendant la conduite !
Si ce voyant d'avertissement apparaît lors de la conduite, arrêtez-vous dès que possible et vérifiez le verrouillage du coffre de rangement.

Ne pas conduire avec le coffre de rangement ouvert !◄

- Fermer le vide-poches.

## Avertissement de verglas


Le symbole cristal de glace s'affiche.

Cause possible:

La température extérieure mesurée sur la moto est inférieure à 3 °C.

L'avertisseur de verglas n'exclut pas le fait que le verglas peut déjà apparaître même si la température mesurée est supérieure à 3 °C.
En cas de températures extérieures basses, il faut compter avec un risque de verglas, notamment sur les ponts et sur les zones de chaussée ombragées.◄

- Rouler de façon prévoyante.

## Pression de gonflage du pneu avant en dehors de la tolérance admissible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)EO


Le voyant d'alerte général clignote en rouge.


Le symbole du pneu s'affiche avec une flèche vers le haut.

La pression de gonflage des pneus critique clignote.
Cause possible:

La pression de gonflage mesurée du pneu avant se trouve en dehors de la tolérance admissible.

- Contrôler si le pneu est endommagé et s'il est apte à rouler.

Si le pneu est encore en mesure de rouler :


Une pression de gonflage incorrecte détériore la tenue de route du Scooter.
Adapter impérativement le style de conduite à la pression de gonflage des pneus incorrecte.◄

- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.

Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations du chapitre "La technique en détail" relatives à la compensation en température et à l'adaptation des pressions de gonflage.◄

- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler du pneu :

- Ne pas poursuivre la route.

- Contacter le service de dépannage.

## Pression de gonflage du pneu arrière en dehors de la tolérance admissible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)[EO]


Le voyant d'alerte général clignote en rouge.


Le symbole du pneu s'affiche avec une flèche vers le bas.

La pression de gonflage des pneus critique clignote.
Cause possible:

La pression de gonflage mesurée du pneu arrière se trouve en dehors de la tolérance admissible.
- Contrôler si le pneu est endommagé et s'il est apte à rouler.

Si le pneu est encore en mesure de rouler :


Une pression de gonflage incorrecte détériore la tenue de route du Scooter.
Adapter impérativement le style de conduite à la pression de gonflage des pneus incorrecte.◄

- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.

Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations du chapitre "La technique en détail" relatives à la compensation en température et à l'adaptation des pressions de gonflage.◄

- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler du pneu :
- Ne pas poursuivre la route.
- Contacter le service de dépannage.

## Pression de gonflage des deux pneus en dehors de la tolérance admissible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)[EO]


Le voyant d'alerte général clignote en rouge.


Le symbole du pneu s'affiche avec des flèches vers le haut et vers le bas.

Les pressions de gonflage clignotent.
Cause possible:

La pression de gonflage mesurée des deux pneus se trouve en dehors de la tolérance admissible.
- Contrôler si le pneu est endommagé et s'il est apte à rouler.

Si les pneus peuvent encore rouler :

Une pression de gonflage incorrecte détériore la tenue de route du Scooter. Adapter impérativement le style de conduite à la pression de gonflage des pneus incorrecte.◀

- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.

Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations du chapitre "La technique en détail" relatives à la compensation en température et à l'adaptation des pressions de gonflage.◀

- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler des pneus :

- Ne pas poursuivre la route.
- Contacter le service de dépannage.

## Transmission perturbée

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)EO

" -- " ou " --:-- " s'affiche.

Cause possible:

La vitesse de la moto n'a pas dépassé le seuil d'env. 30 km/h. Les capteurs RDC n'envoient de signal qu'après cette vitesse dépassée une fois (➠ 70).

- Observer l'affichage RDC à des vitesses plus élevées. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible:

La liaison radio avec les capteurs RDC est en dérangement. Cause possible : présence d'installations radiotechniques à proximité, parasitant la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

- Observer l'affichage RDC dans un autre environnement. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Capteur défectueux ou défaut système

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)EO



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

Le symbole de pneu s'affiche.

" -- " ou " --:-- " s'affiche.

Cause possible:

Des roues sans capteurs RDC sont montées.

- Post-équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

Cause possible:

Un ou deux capteurs RDC sont tombés en panne.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible:

Il y a présence d'une erreur système.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Pile du capteur de pression de gonflage des pneus trop faible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)EO



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

RDC! est affiché.

Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible:

La pile du capteur de pression de gonflage n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement du contrôle de la pression de gonflage des pneus n'est plus garanti que sur une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

## Pile de l'alarme antivol faible

– avec alarme antivol (DWA)EO

DWA! est affiché.

Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible:

La pile de l'alarme antivol ne possède plus sa pleine capacité. Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement du dispositif d'alarme antivol est limitée dans le temps en fonction de la capacité résiduelle de la pile.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

## Pile de l'alarme antivol vide

– avec alarme antivol (DWA)[EO]



Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

DWA! est affiché.

▷ Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible:

La pile de l'alarme antivol est vide. Elle ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol n'est plus opérationnel quand la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

## Commande

# Serrure de contact/ antivol de direction

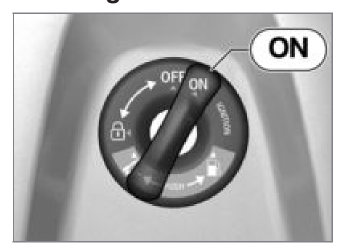
## Clé de la moto

Vous recevez deux clés du véhicule.

– avec Top-case AO

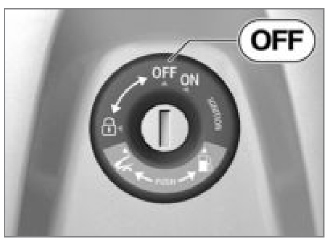
Sur demande, le topcase peut également être actionné avec la même clé. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

## Mise en circuit de l'allumage




- Tourner la clé en position **ON**.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
- » Le moteur peut être démarré.
- » Le Pre-Ride-Check est effectué. (➠ 58)
- » L'autodiagnostic ABS est effectué. (➠ 59)

## Coupure du contact d'allumage




- Tourner la clé en position **OFF**.
- » La lumière s'éteint, le feu de position et l'éclairage du coffre de rangement arrière restent encore allumés un court moment.
- » Antivol de direction non bloqué.
- » La clé peut être retirée.

## Blocage de l'antivol de direction

- Braquer le guidon vers la gauche.




- Tourner la clé en position **3** tout en bougeant légèrement le guidon.

» Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.

» Antivol de direction bloqué.

» Vide-poches gauche verrouillé.

» La clé peut être retirée.

# Date et heure

## Réglage de l'heure

- Arrêter le moteur et mettre le contact.




- Appuyer sur la touche **1** (TRIP) jusqu'à ce que le kilométrage total **3** soit affiché.
- Maintenir la touche **1** (TRIP) jusqu'à ce que la première valeur de l'heure **4** à régler clignote.
- Régler la valeur qui clignote à l'aide des touches **1** (TRIP) et **2** (INFO).
- Maintenir la touche **1** (TRIP) jusqu'à ce que la valeur suivante clignote.
- Régler la valeur qui clignote à l'aide des touches **1** (TRIP) et **2** (INFO).
- Maintenir la touche **1** (TRIP) jusqu'à ce que l'affichage ne clignote plus.

» Le réglage est terminé.

Le réglage peut être quitté après chaque étape :

- Ne plus appuyer sur les touches jusqu'à ce que l'affichage ne clignote plus.

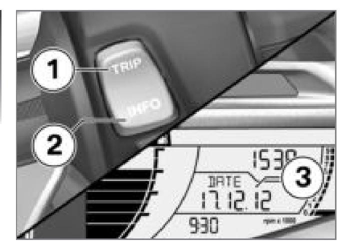
» Les réglages précédents sont repris.

## Réglage de la date et de l'heure

- Arrêter le moteur et mettre le contact.



La date et l'heure se règlent successivement.◀




- Appuyer sur la touche **2** (INFO) jusqu'à ce que la date **3** soit affichée.

▷ L'ordre affiché du jour, mois et année peuvent varier selon les pays.◀

- Maintenir la touche **2** (INFO) jusqu'à ce que la première valeur de la date **3** à régler clignote.
- Régler les valeurs qui clignotent à l'aide des touches **1** (TRIP) et **2** (INFO).
- Maintenir la touche **2** (INFO) jusqu'à ce que la valeur suivante clignote.
- Une fois le réglage de l'heure terminée, maintenir la touche **2** (INFO) jusqu'à ce que l'affichage ne clignote plus.

» Le réglage est terminé.

Le réglage peut être quitté après chaque étape :

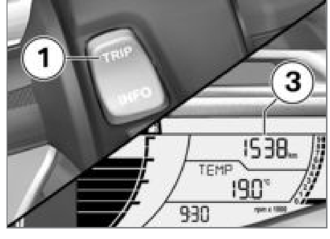
- Ne plus appuyer sur les touches jusqu'à ce que l'affichage ne clignote plus.

» Les réglages précédents sont repris.

# Affichage

## Sélection de l'affichage

- Mettre le contact.

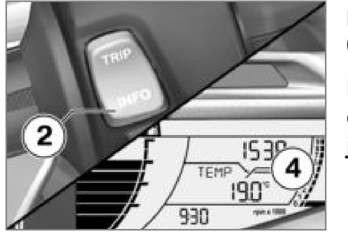



- Appuyer sur la touche **1** (TRIP) pour sélectionner l'affichage dans la zone **3**.

Les valeurs suivantes peuvent être affichées :

- Kilométrage total
- Kilométrage journalier 1 (`Trip 1`)
- Kilométrage journalier 2 (`Trip 2`)
- Kilométrage journalier auto (`Trip A`), est automatiquement remis à zéro si, après la coupure du contact, il s'écoule

au moins cinq heures et que la date a changé.
– après passage sur la réserve : kilométrage parcouru depuis




- Appuyer sur la touche **2** (INFO) pour sélectionner l'affichage dans la zone **4**.

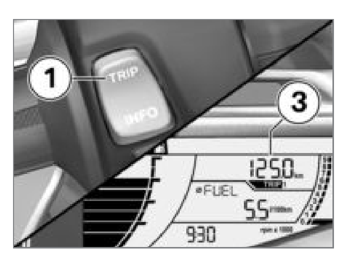
Les valeurs suivantes peuvent être affichées :

– Température ambiante (TEMP)
– Vitesse moyenne (ØSPEED)
– Consommation moyenne (ØFUEL)
– Consommation instantanée (FUEL)
– Date (Date)
– Avertissement de niveau d'huile (OIL)
– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)[EO]

Pressions de gonflage des pneus (RDC)

## Remettre à zéro le compteur kilométrique journalier

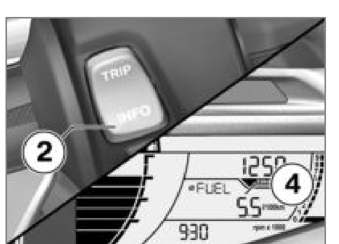
- Mettre le contact.
- Sélectionner le compteur kilométrique souhaité.




- Maintenir la touche **1** (TRIP) jusqu'à ce que le compteur kilométrique soit remis à zéro dans la zone **3**.

## Remise à zéro des valeurs moyennes

- Mettre le contact.
- Sélectionner la consommation moyenne ou la vitesse moyenne.




- Maintenir la touche **2** (INFO) jusqu'à ce que la valeur affichée dans la zone **4** soit remise à zéro.

# Éclairage

## Feu de croisement et feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact d'allumage.

Après la coupure du contact, le feu de position reste encore allumé pendant un court moment.

▷ Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.◀

Le feu de croisement s'allume automatiquement à la mise en marche du moteur.

– avec éclairage de jour[EO]

Durant la journée, il est possible d'allumer le feu de jour en alternative au feu de croisement.

## Feu de route et appel de phare




- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.
- Pour actionner l'appel de phare, tirer le commutateur **1** vers l'arrière.

## Feu de stationnement

- Couper le contact.




- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.
- Pour désactiver le feu de stationnement, mettre le contact puis le couper à nouveau.

## Éclairage de jour

– avec éclairage de jour[EO]

- Mettre le moteur en marche.




- Appuyer sur la touche **1** pour allumer l'éclairage de jour.

Le symbole de l'éclairage de jour est affiché.

» Le feu de croisement et le rétroéclairage du combiné d'instruments s'éteignent.

- Dans l'obscurité ou les tunnels : appuyer une nouvelle fois sur la touche **1** pour éteindre l'éclairage de jour et allumer le feu de croisement.

Comparativement au feu de croisement, le feu de jour est mieux perçu par les usagers circulant en sens inverse. La visibilité est ainsi améliorée dans la journée. Si le feu de jour reste allumé dans l'obscurité, il peut éblouir le trafic en sens inverse.◀

# Clignotants

## Commande des clignotants

- Mettre le contact.




- Pour activer les clignotants de gauche, presser la touche **1** vers la gauche.
- Pour activer les clignotants de droite, presser la touche **1** vers la droite.
- Pour désactiver les clignotants, ramener la touche **1** en position centrale.

# Signal de détresse

## Commande du signal de détresse

- Mettre le contact.

Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité.◀

Si une touche de clignotant est actionnée lorsque le contact est mis, la fonction des clignotants remplace celle des feux de détresse pendant la durée de l'actionnement. La fonction des feux de détresse redevient active lorsque la touche de clignotant n'est plus actionnée.◀



- Pour activer le signal de détresse, actionner la touche **1**.

» Il est possible de couper le contact.

- Mettre le contact et appuyer une nouvelle fois sur la touche **1** pour éteindre les feux de détresse.

## Coupe-circuit



**1** Coupe-circuit

⚠ L'actionnement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence pendant la conduite peut provoquer le blocage de la roue arrière et, par conséquent, la chute.
Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant.◀

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide du coupe-circuit.



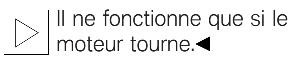
**a** Moteur coupé
**b** Position route

## Chauffage des poignées

– avec poignées chauffantes EO

### Activer/désactiver le chauffage des poignées

- Mettre le moteur en marche.



Il ne fonctionne que si le moteur tourne.◀




- Appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité **2** soit affiché.

Les poignées peuvent être chauffées en deux niveaux manuels ou automatiquement. Le deuxième niveau manuel sert au chauffage rapide des poignées, ensuite il convient de revenir sur le premier niveau. Les affichages suivants sont possibles :

La puissance de chauffage est régulée automatiquement en fonction de la température extérieure, de la vitesse et du régime moteur.


Puissance de chauffage 100 %


Puissance de chauffage 50 %

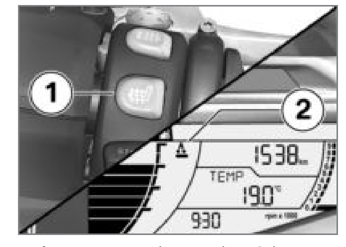
## Chauffage de selle

– avec chauffage de selle[EO]

### Commande du chauffage de selle du pilote

- Mettre le moteur en marche.

Le chauffage de la selle n'est actif que si le moteur tourne.◄




- Appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité **2** soit affiché.

La selle du pilote peut être chauffée en deux niveaux manuels ou automatiquement. Le deuxième niveau manuel sert au chauffage rapide de la selle, ensuite il convient de revenir sur le premier niveau. Les affichages suivants sont possibles :

La puissance de chauffage est régulée automatiquement en fonction de la température extérieure, de la vitesse et du régime moteur

Puissance de chauffage 100 %

Puissance de chauffage 50 %

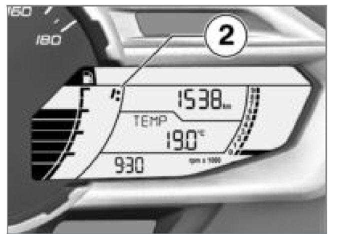
## Commande du chauffage de selle du passager

- Mettre le moteur en marche.

Le chauffage de la selle n'est actif que si le moteur tourne.◀




- Appuyer sur le côté de la touche **1** comportant deux points pour enclencher la puissance de chauffage maxi (HIGH).
- Appuyer sur le côté de la touche **1** comportant un point pour enclencher la puissance de chauffage mini (LOW).
- Appuyer sur la touche **1** en position centrale pour éteindre le chauffage de selle.




Le niveau réglé **2** est affiché sur l'écran. Le deuxième niveau sert pour le chauffage rapide de la selle ; la commutation devrait ensuite s'effectuer à nouveau sur le premier niveau. Les affichages suivants sont possibles :


Puissance de chauffage 50 %

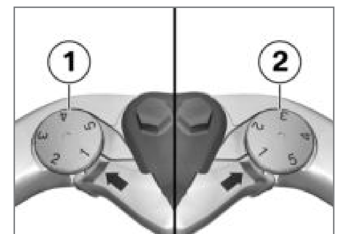

Puissance de chauffage 100 %

# Frein

## Régler la manette du frein à main

⚠ De l'air peut s'infiltrer dans le système de freinage si la position du réservoir de liquide de frein est modifiée.
Ne pas tourner le bloc de commande au guidon ni le guidon.◀

⚠ Le réglage de la manette du frein à main en roulant peut provoquer des accidents.
Régler la manette de frein uniquement lorsque le Scooter est à l'arrêt.◀




- Tourner la vis de réglage **1** du levier de frein gauche ou la vis de réglage **2** du levier de frein droit dans la position souhaitée.

▷ La vis de réglage peut être tournée plus facilement si vous poussez en même temps le levier de frein à main en avant.◀

» Possibilités de réglage :

– de la position 1 : plus grande distance entre la poignée de guidon et la manette du frein à main

– jusqu'à la position 5 : plus petite distance entre la poignée de guidon et la manette du frein à main

# Rétroviseurs

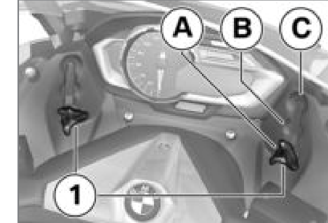
## Réglage des rétroviseurs



- Amener le rétroviseur dans la position souhaitée en exerçant une légère pression sur le bord.

# Bulle

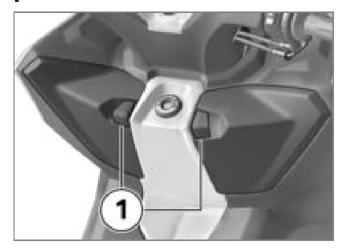
## Réglage de la bulle




- Desserrer les vis de blocage **1** à gauche et à droite pour que la bulle puisse se déplacer facilement.
- Amener la bulle dans la position souhaitée **A**, **B** ou **C**.
- Veiller à régler la bulle de façon identique à gauche et à droite.
- Serrer les vis de blocage à gauche et à droite.

# Vide-poches

## Utilisation des vide-poches avant



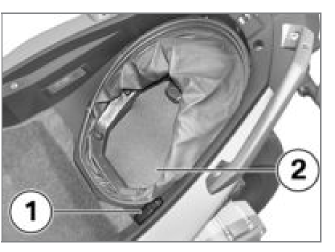

- Pour ouvrir un vide-poches, tirer le levier de déverrouillage correspondant **1** en arrière.
- Pour fermer un vide-poches, enfoncer le volet correspondant dans le verrouillage.

▷ Le vide-poches gauche est verrouillé en même temps que l'antivol de direction.◀

## Utiliser le coffre de rangement arrière (BMW Flexcase)

- Ouvrir la selle.

▷ L'éclairage du coffre de rangement s'allume lors de la mise du contact.
Après la coupure du contact, l'éclairage du coffre de rangement reste encore allumé pendant un court moment.◀




- Tirer le levier de déverrouillage **1** vers l'avant pour agrandir le coffre de rangement, pour loger des casques de moto par exemple.
  » Le fond **2** s'abaisse.
  » Le véhicule ne peut pas démarrer quand le fond est abaissé.



- Pour loger deux casques dans le coffre de rangement, positionner les casques comme indiqué sur l'image.




- Pour fermer le coffre de rangement, vider le coffre de rangement et tirer le fond par le levier **3** vers le haut dans le verrouillage.
- Fermer la selle.

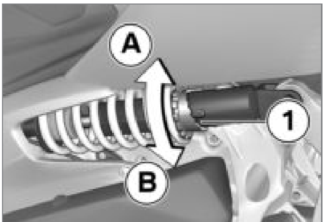
# Précontrainte du ressort

## Réglage

La précontrainte du ressort de la roue arrière doit être adaptée au chargement du Scooter. Une augmentation du chargement impose une augmentation de la précharge des ressorts, et une diminution de poids une précharge des ressorts moindre.

### Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière

- Arrêter le Scooter en le plaçant sur un sol plan et stable.




- Pour augmenter la précontrainte du ressort, tourner la bague de réglage **1** dans le sens de la flèche **A** avec l'outillage de bord.
- Pour diminuer la précontrainte du ressort, tourner la bague de réglage **1** dans le sens de la flèche **B** avec l'outillage de bord.

| Réglage de base de la précharge des ressorts arrière |
| --- |
| – augmenter de 4 encoches à partir de la précontrainte la plus faible (Réservoir plein, avec pilote 85 kg) |

# Pneus

## Contrôle de la pression de gonflage des pneus

Une pression de gonflage incorrecte dégrade le comportement dynamique du Scooters et réduire la durée de vie des pneus.
Vérifier la pression correcte des pneus.◀

Sous l'effet de la force centrifuge, les valves montées perpendiculairement ont

tendance à se desserrer toutes seules à grande vitesse.
Afin d'éviter toute perte subite de pression dans les pneus, utiliser sur la roue arrière un capuchon de valve muni d'un joint en caoutchouc et bien le serrer.◀

- Arrêter le Scooter et le placer sur un sol plan et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.

| | |
|---|---|
| | Pression de gonflage du pneu avant |
| – 2,4 bar (Sur pneu à froid) | |

| | |
|---|---|
|  | Pression de gonflage du pneu arrière |
| – 2,5 bar (Utilisation en solo, pneus froids) | |
| – 2,9 bar (Utilisation en duo et/ou avec charge, pneus froids) | |

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

# Projecteur

## Réglage du projecteur circulation à droite/gauche

Ce véhicule est équipé d'un feu de croisement symétrique. Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation du véhicule, aucune autre mesure n'est nécessaire.

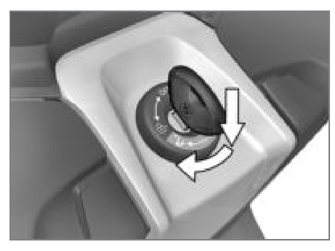
## Portée du projecteur et précharge des ressorts

La portée du projecteur reste en général constante grâce à l'adaptation de la précharge des ressorts en fonction de la charge.
Si vous avez des doutes sur le réglage correct de la portée d'éclairage, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

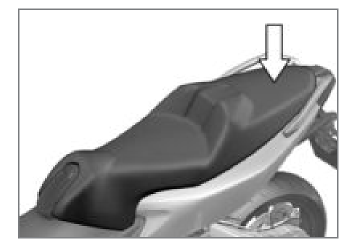
# Selle

## Utilisation de la selle

- Couper le contact.



- Appuyer sur la clé de contact puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Si la selle manque de mobilité, appuyer dessus à l'arrière pour la décoincer puis la soulever à l'arrière.
- Pour fermer la selle, l'enfoncer à l'arrière dans le cran de verrouillage.

## Conduite

# Consignes de sécurité

## Equipement du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours

- Casque
- Une combinaison
- Des gants
- Des bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

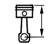
## Chargement

Une surcharge ou une charge mal équilibrée peut dégrader la stabilité du Scooter. Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.◀

- Adapter le réglage de la précontrainte du ressort et de la pression de gonflage au poids total.

– avec porte-bagages AO

- Respecter la charge maximale du porte-bagages.



Charge utile du porte-bagages

– max. 9 kg◁

– avec Top-case AO

- Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale autorisée avec le topcase.



Charge utile du topcase

– max. 5 kg

Limitation de vitesse pour la conduite avec topcase

– max. 130 km/h◁

## Vitesse

Différents facteurs peuvent influer négativement sur le comportement du Scooter à grande vitesse :

- Réglage des ressorts et des amortisseurs
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état
- etc.

## Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.

L'inhalation des gaz d'échappement est nocive et peut entraîner le coma ou la mort.
Ne pas inhaler les gaz d'échap-

pement. Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.◀

### Risque de brûlure


Moteur et système d'échappement s'échauffent très fortement en utilisation. Il existe un risque de brûlure par contact, notamment sur le silencieux.
Après l'arrêt du Scooter, faire attention à ce que personne ne touche le moteur et le système d'échappement.◀

### Catalyseur

Risque de surchauffe et de dommage si de l'essence non brûlée parvient au catalyseur à la suite de ratés d'allumage.
C'est pourquoi les points suivants doivent être respectés :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.
- Ne pas faire tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
- Arrêter immédiatement le moteur s'il a des ratés.
- Utiliser uniquement de l'essence sans plomb.
- Respecter impérativement les intervalles d'entretien prévus.


L'essence imbrûlée détruit le catalyseur.
Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.◀

### Risque de surchauffe


Si le moteur tourne de façon prolongée à l'arrêt de la moto, le refroidissement n'est pas suffisant et peut provoquer une surchauffe. La moto risque de prendre feu dans des cas extrêmes.
Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt. Partir immédiatement après le démarrage.◀

### Manipulations


Toute manipulation sur le Scooter (par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage) risque d'endommager les composants concernés et de provoquer la panne de fonctions de sécurité. La garantie ne couvre pas les dommages pouvant en résulter. Ne pas effectuer de manipulations.◀

## Liste de contrôle

Utilisez la liste de contrôle suivante pour vérifier les fonctions importantes, les réglages et les limites d'usure avant chaque départ.

- Fonctionnement des freins
- Niveaux de liquide de frein du frein avant et du frein arrière
- Précontrainte du ressort
- Profondeur de sculpture et pression des pneus

- Fixation sûre des bagages

A intervalles réguliers :

- Niveau d'huile moteur (à chaque plein d'essence)
- Usure des plaquettes de frein (tous les trois ravitaillements en essence)

# Démarrage

## Démarrer le moteur

- Mettre le contact.

» Le Pre-Ride-Check est effectué. (➠ 58)

» L'autodiagnostic ABS est effectué. (➠ 59)

- Actionner le frein.




- Actionner le bouton du démarreur **1**.

▷ Le véhicule ne peut pas démarrer quand la béquille latérale est déployée. Si la béquille latérale est déployée pendant que le moteur tourne, le moteur s'arrête.◀

» Le moteur démarre.

» Si le moteur ne démarre pas, un remède peut être indiqué dans le tableau des anomalies de fonctionnement. (➠ 116)

## Pre-Ride-Check

Une fois le contact mis, le combiné d'instruments effectue un test des indicateurs ainsi que des témoins et des voyants d'alerte par l'intermédiaire du "Pre-Ride-Check". Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

### Phase 1

L'aiguille du compteur de vitesse est déviée jusqu'en butée finale. Les témoins d'alerte et de contrôle s'allument.

### Phase 2

L'aiguille du compteur de vitesse revient en arrière. Les témoins d'alerte et de contrôle allumés s'éteignent.

Si l'aiguille ne bouge pas ou si l'un des témoins d'alerte et de contrôle ne s'allume pas :

Au cas où l'un des voyants ne peut pas être activé, certaines anomalies de fonctionnement risquent de ne pas être signalées.
Vérifier que tous les témoins et tous les voyants s'allument.◀

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Autodiagnostic ABS

La disponibilité de l'ABS BMW Motorrad est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis. Pour le contrôle des capteurs de roue, le Scooter doit rouler quelques mètres.

**Phase 1**

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.


Le voyant ABS clignote.

**Phase 2**

» Vérification des capteurs de roue au démarrage.


Le voyant ABS clignote.

**Autodiagnostic de l'ABS terminé**

» Le voyant ABS s'éteint.

Si un défaut ABS apparaît à la fin de l'autodiagnostic ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. N'oubliez toutefois pas que vous ne disposez pas de la fonction ABS.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Conduite

Tant que le régime moteur est inférieur au régime de démarrage d'env. 2000 tr/min, l'embrayage centrifuge reste ouvert, le Scooter se trouve au point mort.Dès que le régime moteur dépasse le régime de démarrage, l'embrayage se ferme et le Scooter démarre.

Dans la plage d'env. 50 km/h à env. 110 km/h, le moteur fonctionne à régime constant dans la plage du couple maximal. La variation de vitesse est obtenue par l'adaptation du rapport de démultiplication sur la boîte de vitesses à variation continue. De ce fait, le bruit du moteur ne varie que légèrement dans cette plage de vitesse.

Seules les vitesses au-dessus d'env. 110 km/h sont obtenues par une augmentation du régime moteur.

## Rodage

### Moteur

- Jusqu'à la première révision, roulez en changeant fréquemment de plage de régime moteur.
- Choisir des trajets sinueux avec de légères pentes, éviter autant que possible les autoroutes.
- Faire effectuer la première révision entre 500 et 1 200 km.

### Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. Il est possible de compenser la réduction de l'efficacité des freins en appuyant un peu plus fermement sur la manette de frein.



Des plaquettes de frein neuves peuvent allonger considérablement la distance de freinage.
Freiner plus tôt.◀

### Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.

Les pneumatiques neufs n'offrent pas encore leur pleine adhérence. Un risque d'accident persiste, surtout sur chaussée mouillée et lors d'inclinaison extrême du véhicule.
Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule.◀

## Freins

### Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition de la charge varie dynamiquement entre la roue avant et la roue arrière. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande.
Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. Dans le cas des nombreux "freinages en force", au cours desquels la pression de freinage doit être établie le plus rapidement possible et

avec le maximum de force, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et la force de freinage n'est pas entièrement transmise à la chaussée. La roue avant risque alors de se bloquer.

Le blocage de la roue avant est empêché par l'ABS BMW Motorrad.

## Conduite dans les cols

Si vous freinez exclusivement de l'arrière dans les descentes des cols, il y a risque de perte d'efficacité des freins. Dans des conditions extrêmes, une surchauffe peut provoquer l'endommagement des freins.
Actionner le frein avant et le frein arrière, et utiliser le frein moteur.◀

## Freins humides et encrassés

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.
Situations dans lesquelles le freinage risque d'être retardé ou dégradé :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.
- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées ou sur terrain non stabilisés.

Mauvais effet de freinage dû à l'humidité et à l'encrassement.
Sécher / décrasser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit à nouveau disponible.◀

# Scooter Arrêt

## Béquille latérale

- Couper le moteur.



La stabilité de la moto n'est pas garantie si le revêtement du sol est mauvais.
Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

- Déployer la béquille latérale et mettre le Scooter en appui.

» Le frein de stationnement empêche le véhicule de se déplacer.

La béquille latérale est conçue uniquement pour supporter le poids du Scooter.

Ne pas s'asseoir sur le Scooter quand la béquille latérale est sortie.◀

- Si l'inclinaison de la chaussée le permet, braquer le guidon vers la gauche.

## Béquille centrale

- Couper le moteur.

⚠ La stabilité de la moto n'est pas garantie si le revêtement du sol est mauvais.
Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

⚠ La béquille centrale peut rentrer à la suite d'un mouvement trop important et provoquer la chute de la moto.
Ne pas s'asseoir sur le Scooter quand la béquille centrale est sortie.◀

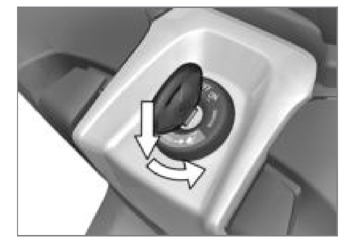
- Sortir la béquille centrale et mettre le Scooter en appui.

## Remplissage du réservoir

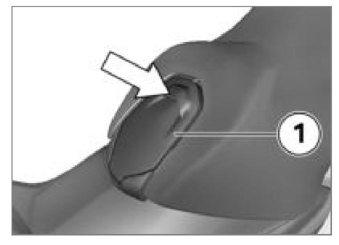
⚠ L'essence est facilement inflammable. Un feu à proximité du réservoir d'essence peut provoquer un incendie ou une explosion.
Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀

⚠ Le carburant attaque les surfaces en plastique. Celles-ci prennent alors une apparence mate et disgracieuse. Essuyer immédiatement toute pièce en plastique entrée en contact avec du carburant.◀

- Placer le Scooter sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Dans la position médiane, appuyer sur la clé de contact puis la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.




- Si le cache de réservoir **1** manque de mobilité, appuyer

à l'arrière du cache puis le relever vers l'avant.




- Ouvrir le bouchon de réservoir **2**.

L'essence se dilate sous l'influence de la chaleur. Si le réservoir d'essence est trop plein, de l'essence peut s'échapper et couler sur la chaussée. Avec un risque de chute en conséquence.
Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.◀

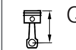


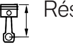
Les carburants contenant du plomb détruisent le catalyseur !
Utiliser uniquement un carburant sans plomb.◀

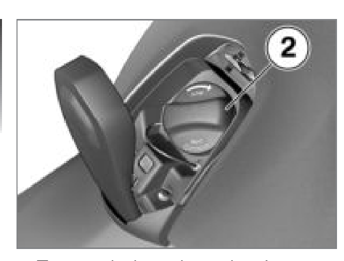
- Remplir l'essence selon la qualité indiquée ci-dessous, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

Si le complément d'essence est fait après que le niveau de carburant soit descendu sous celui de la réserve, la quantité totale de remplissage doit être supérieure à la quantité de réserve pour que le nouveau niveau de remplissage soit détecté et que le voyant de réserve de carburant s'éteigne.◀

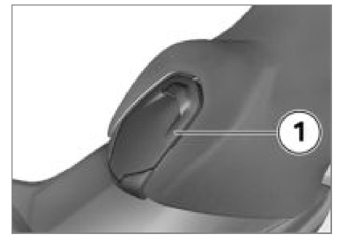
|  Qualité de carburant recommandée |
|---|
| – Super sans plomb<br>– 95 ROZ/RON<br>– 89 AKI |

|  Quantité d'essence utile |
|---|
| – env. 16 l |

|  Réserve d'essence |
|---|
| – env. 3 l |




- Fermer le bouchon de réservoir **2**.




- Enfoncer le cache de réservoir **1** dans le cran de verrouillage.

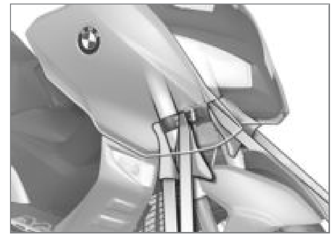
## Fixation du véhicule pour le transport

- Protéger contre les rayures toutes les pièces qui viennent en contact avec les sangles d'arrimage. Utiliser par ex. du ruban adhésif ou des chiffons doux.



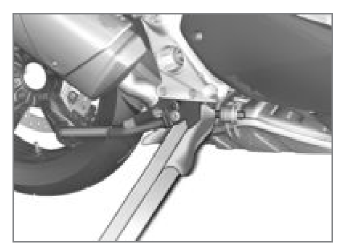
⚠ Le Scooter peut basculer latéralement et tomber.
Caler le Scooter pour l'empêcher de basculer sur le côté.◄

- Amener le véhicule sur la surface de transport sans le poser sur la béquille latérale ou la béquille centrale.



⚠ Des composants peuvent être endommagés.
Ne coincer aucun composant tel que conduite de frein ou faisceau de câbles.◄

- Faire passer les sangles à l'avant des deux côtés par dessus le pontet de fourche inférieur et les tendre.



- Faire passer la sangle à l'arrière droite autour du mandrin de fixation du silencieux et la tendre.



- Faire passer la sangle à l'arrière gauche autour du la fixation de la jambe de suspension et la tendre.
- Tendre uniformément toutes les sangles, jusqu'à obtenir une forte compression des ressorts de suspension de la moto.

## La technologie en détail

# Système de freinage avec ABS BMW Motorrad

## Comment fonctionne l'ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Le système ABS intervient avant qu'une telle situation n'arrive, en dosant la pression de freinage en fonction de la force de freinage maximale transmissible. Les roues peuvent ainsi continuer de tourner et la moto reste stable sur sa trajectoire, indépendamment de la nature de la chaussée.

## Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, le système ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle de la moto au moment où le contact avec la chaussée se rétablit. A ce moment précis, le système ABS BMW Motorrad se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

## Soulèvement de la roue arrière

Si l'adhérence est importante entre le pneu et la route, le blocage de la roue avant ne se produit que tardivement ou pas du tout, même lors d'un freinage puissant. En conséquence, la régulation ABS ne doit intervenir que tardivement ou pas du tout. Dans un tel cas, la roue arrière peut se soulever et provoquer un retournement du Scooter.



Un freinage puissant peut provoquer le décollement de la roue arrière.

Lors d'un freinage, ne pas oublier que la régulation ABS n'est pas en mesure d'empêcher dans tous les cas le soulèvement de la roue arrière.◀

## Comment est conçu le système ABS BMW Motorrad ?

Le système ABS BMW Motorrad préserve la tenue de route dans les limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

## Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message de défaut ABS. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Outre des dysfonctionnements du système ABS BMW Motorrad, certaines conditions d'utilisation inhabituelles de la moto peuvent également donner lieu à l'affichage d'un message de défaut.

**Conditions d'utilisation inhabituelles :**

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Blocage prolongé de la roue arrière, p. ex. dans les descentes en tout-terrain.

En cas d'affichage d'un message de défaut dans l'une des situations précitées, la fonction ABS peut à nouveau être activée en coupant puis en remettant le contact d'allumage.

## Quel rôle un entretien régulier peut-il jouer ?



Un système est aussi bon que son état de maintenance le lui permet.

Afin de s'assurer que le système BMW Motorrad ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection.◀

## Réserves de sécurité

Le système BMW Motorrad ABS ne doit pas vous amener à rouler de façon déraisonnée et à prendre plus de risques sous prétexte de distances de freinage plus courtes. Il sert en premier lieu de réserve de sécurité pour les situations d'urgence.
Attention dans les virages ! Le freinage dans les virages obéit aux lois immuables de la physique que même le système BMW Motorrad ABS ne peut pas empêcher.

# Contrôle de la pression des pneus RDC

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)EO

## Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique.
Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge, qui valide seulement la transmission des valeurs de mesure à partir d'une vitesse d'env. 30 km/h. Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, -- s'affiche à l'écran pour chaque pneu.
Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant env. 15 minutes.
Le boîtier électronique peut gérer jusqu'à quatre capteurs, et par conséquent deux jeux de roues avec capteurs RDC peuvent être utilisés. En présence d'un boîtier électronique RDC, un message de défaut est généré si les roues ne sont pas équipées de capteurs.

## Compensation thermique

La pression de gonflage des pneus dépend de la température : elle croît lorsque la température des pneus augmente et diminue lorsque la température des pneus chute. La température des pneus dépend de la température ambiante ainsi que du style de conduite et de la durée du trajet.

Les pressions de gonflage des pneus sont représentées sur le visuel multifonctions de façon compensée en température ; elles se rapportent à une température de pneu de 20 °C. Dans les appareils de contrôle de la pression de gonflage se trouvant dans les stations-services, aucune compensation de la température n'a lieu, la pression de gonflage mesurée dépend de la

température des pneus. Ainsi, dans la plupart des cas, les valeurs qui y sont affichées ne coïncident pas avec les valeurs affichées sur le visuel multifonctions.

## Adaptation de la pression de gonflage des pneus

Comparez la valeur RDC sur le visuel multifonctions avec la valeur figurant au verso de la couverture du livret de bord. La différence entre les deux valeurs doit être compensée avec l'appareil de contrôle de la pression de gonflage de la station-service.

Exemple : la pression de gonflage doit être de 2,5 bar d'après le livret de bord ; l'écran multifonction affiche 2,3 bar, il manque donc 0,2 bar.
L'appareil de contrôle de la station-service indique 2,4 bars. Cette valeur doit être augmentée de 0,2 bar à 2,6 bars, afin d'obtenir la pression de gonflage correcte.

# Accessoires

## Indications générales

BMW Motorrad recommande d'utiliser pour votre véhicule les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW dans ce but.
Vous trouverez auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad des pièces et des accessoires d'origine BMW, divers produits homologués par BMW, ainsi qu'un conseil qualifié et privilégié.
La sécurité, la fiabilité et le fonctionnement de ces pièces et produits ont été contrôlés par BMW. BMW assume pour vous la responsabilité du produit.
Par ailleurs, BMW ne peut accorder aucune garantie sur les pièces ou accessoires de toute nature non homologués par ses services.
Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur le système antiblocage ABS (➠ 90).


BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger pour chaque produit d'une autre marque s'il peut être ou non utilisé sur un Scooter BMW sans risque pour la sécurité. Cette garantie n'existe pas même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels contrôles ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les Scooter BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre Scooter.◀

Observez la législation en vigueur lors de toutes modifications.
Veuillez respecter les dispositions du code de la route en vigueur dans votre pays.

## Prises de courant

Consignes concernant l'utilisation de prises de courant :

### Fonctionnement d'appareils annexes

La capacité de la batterie n'est pas surveillée pendant l'utilisation d'une ou de plusieurs prises de courant. Si des appareils annexes fonctionnent sur un laps de temps assez long, sans que le moteur tourne, la batterie risque de se décharger entièrement. La capacité de démarrage du Scooter n'est alors plus garantie.

### Pose des câbles

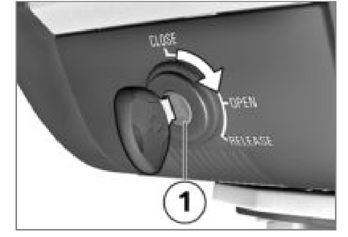
Les câbles entre les prises de courant et les équipements annexes doivent être posés de manière à ce qu'ils

- ne gênent pas le pilote
- ne restreignent pas le braquage du guidon et le comportement de la moto
- ne puissent pas se coincer

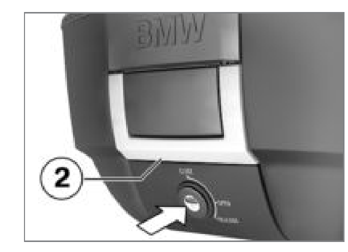
## Topcase

- avec Top-case[AO]

### Ouvrir le Top-case




- Tourner la clé dans la serrure du topcase **1** sur la position OPEN.




- Pousser la serrure du topcase en avant.
» La poignée du topcase **2** saute.



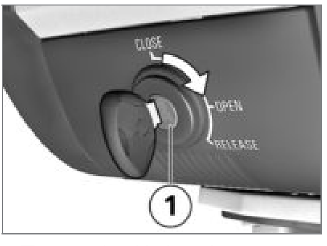

- Tirer le levier de déverrouillage en arrière à l'arrière du cache **3**.
» Le couvercle du top-case s'ouvre.
- Ouvrir le couvercle du top case.

## Fermer le topcase

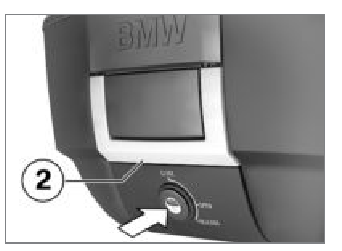



- S'assurer que la poignée du topcase **2** est bien sortie.
- Fermer le couvercle de topcase et l'enfoncer dans le cran de verrouillage. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.
- Fermer la poignée du topcase **2**.
- Si nécessaire, tourner la clé dans la serrure du topcase en position CLOSE et la retirer.

## Dépose du topcase




- Tourner la clé dans la serrure du topcase **1** sur la position OPEN.




- Pousser la serrure du topcase en avant.

» La poignée du topcase **2** saute.




- Tourner la clé en position RELEASE dans la serrure du topcase.
- Tirer le levier de déverrouillage **4** en arrière et soulever en même temps le topcase par la poignée de transport.
- Déposer le topcase en arrière du support de topcase.

## Montage du topcase

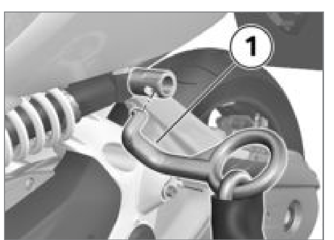



- S'assurer que la poignée du topcase **2** est bien sortie et que la clé se trouve en position RELEASE sur la serrure du topcase.
- Engager le topcase à l'avant dans le support de topcase.
- Tirer le levier de déverrouillage **4** en arrière en engageant simultanément le topcase à l'arrière dans le support de topcase.
- Fermer la poignée du topcase **2**.
- Si nécessaire, tourner la clé dans la serrure du topcase en position CLOSE et la retirer.

## Scooter Serrure

– avec serrure Scooter AO

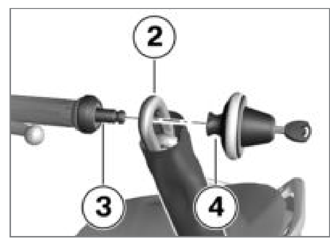
### Attache du véhicule contre le vol




- Engager l'extrémité arrière **1** de la serrure du Scooter par le bas dans la fixation arrière.
- Tourner ensuite l'extrémité vers l'avant.



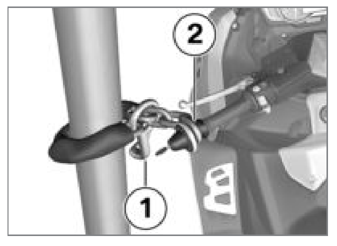

- Braquer le guidon sur la gauche et faire passer la serrure du Scooter vers l'extrémité du guidon.




- Engager le premier maillon **2** sur la fixation du guidon **3** et

mettre en place la pièce de verrouillage **4**.

- Fermer la serrure du Scooter et retirer la clé.




En alternative, il est possible d'attacher le Scooter à un objet fixe, à un poteau par exemple.

- Pour cela, placer la serrure du Scooter autour du poteau et tirer la chaîne à travers l'extrémité **1**. Attacher ensuite le premier maillon **2** au guidon comme décrit ci-dessus.

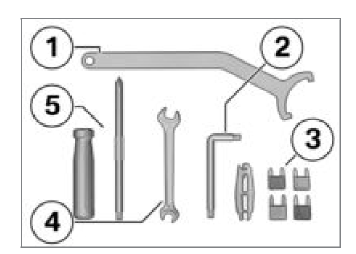
## Maintenance

## Indications générales

Le chapitre "Entretien" décrit des travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés. Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre "Caractéristiques techniques".
Vous trouverez des informations sur des travaux de maintenance et de réparation plus poussés dans le manuel de réparation sur DVD que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

## Jeu d'outils standard




**1** Clé à ergot
- Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière (➠ 51).

**2** Clé Torx T30
- Contrôle du niveau d'huile moteur (➠ 81).
- Faire l'appoint de liquide de refroidissement (➠ 89).

**3** Fusibles de rechange avec agrafes
Mini-fusibles 4 A, 7,5 A, 10 A et 15 A
- Remplacer les fusibles.

**4** Clé à fourche de 8 / 10 mm
- Dépose de la batterie (➠ 107).

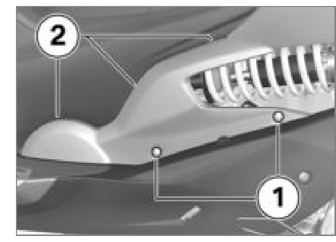
**5** Tournevis réversible à embout cruciforme et Torx T25
- Déposer les éléments de carénage.
- Remplacement des ampoules de clignotant arrière (➠ 103).
- Dépose de la batterie (➠ 107).

# Huile moteur

## Contrôle du niveau d'huile moteur

⚠ Après une immobilisation prolongée du Scooter, l'huile moteur peut s'être accumulée dans le carter d'huile et doit être pompée dans le réservoir d'huile avant de relever le niveau. Pour cela, l'huile moteur doit être à température de service. Le contrôle du niveau d'huile avec le moteur froid ou après un court trajet conduit à des erreurs d'interprétation et ainsi à un volume de remplissage d'huile erroné.
Pour garantir l'affichage correct du niveau d'huile moteur, contrôler le niveau d'huile uniquement après un long trajet.◀

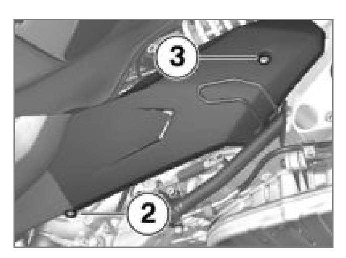
- Placer le Scooter chaud sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Faire tourner le moteur une minute au ralenti.
- Couper le contact.




- Enlever les vis **1**.
- Tirer le cache vers l'extérieur au niveau du côté inférieur et le retirer. Veiller ce faisant à ne pas endommager les ergots d'encliquetage aux positions **2**
- Sortir la béquille latérale.

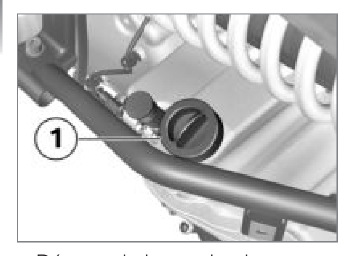



- Soulever le support de marchepied et déposer la vis **1**.

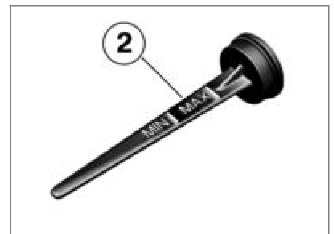



- Déposer la vis **2** et la vis **3**.
- Enlever le marchepied.

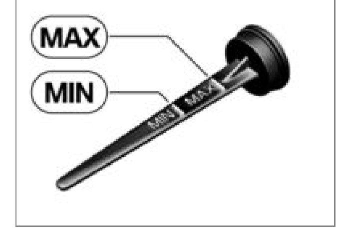
- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.




- Déposer la jauge de niveau d'huile **1**.




- Nettoyer la zone de mesure **2** de la jauge de niveau d'huile à l'aide d'un chiffon sec.
- Placer la jauge à huile sur l'orifice de remplissage d'huile, mais sans la visser.
- Retirer la jauge et relever le niveau d'huile.




| Niveau de consigne d'huile moteur |
| --- |
| – Entre repères MIN et MAX (Moteur chaud) |

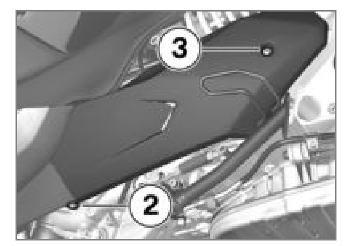
Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère MIN :

- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère MAX :

- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

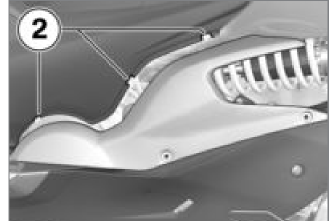
- Poser la jauge de niveau d'huile.



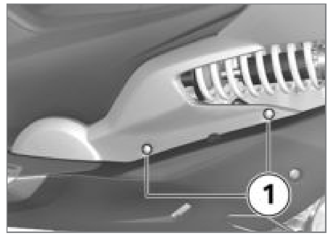

- Positionner le marchepied.
- Monter la vis **2** et la vis **3**.




- Soulever le support de marchepied et monter la vis **1**.




- Mettre en place le recouvrement aux positions **2** et l'encliqueter.




- Monter les vis **1**.

# Système de freinage

## Contrôle du fonctionnement des freins

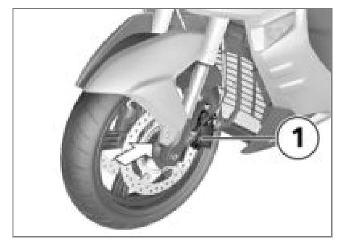
- Actionner le levier de frein droit.
- » Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner le levier de frein gauche.
- » Un point dur doit être nettement perceptible.
- Pour contrôler le frein de stationnement, déployer la béquille latérale puis pousser le Scooter en avant et en arrière.
- » Le Scooter ne doit pas pouvoir bouger

Si aucun point de résistance n'est nettement sensible, ou si le Scooter peut bouger :

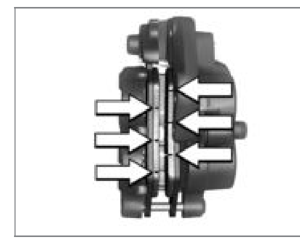
- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant

- Arrêter le Scooter en le plaçant sur un sol plan et stable.




- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens d'observation : à gauche et à droite entre la roue et le guidage de roue avant en direction des plaquettes de frein **1**.



| Limite d'usure des plaquettes de frein avant |
| --- |
| – min. 1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.) |

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :

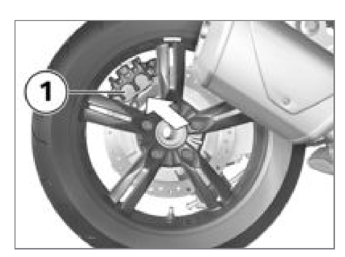
⚠ Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale peut provoquer une détérioration de la puissance de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein.

Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale des plaquettes.◄

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

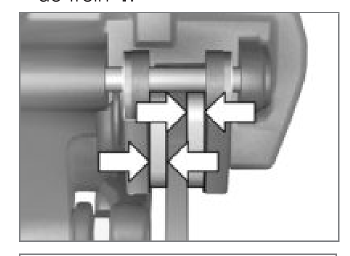
## Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Arrêter le Scooter en le plaçant sur un sol plan et stable.




- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle

visuel. Sens d'observation : du bas à droite sur les plaquettes de frein **1**.



| Limite d'usure des plaquettes de frein arrière |
|---|
| – min. 1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support.) |

Si les repères d'usure ne sont plus visibles :

⚠ Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale peut provoquer une détérioration de la puissance de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein. Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale des plaquettes.◀

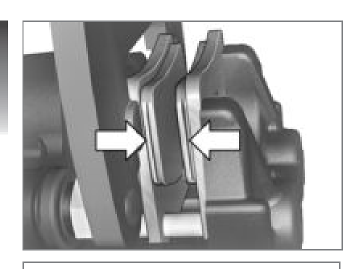
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Contrôle de l'épaisseur de garniture du frein de stationnement

- Arrêter le Scooter en le plaçant sur un sol plan et stable.




- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens d'observation : de la droite sur les plaquettes de frein **1**.



| |
|---|
| Limite d'usure des garnitures du frein de stationnement |
| – min. 1,0 mm (Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.) |

Si l'épaisseur minimale des plaquettes de frein n'est plus atteinte :

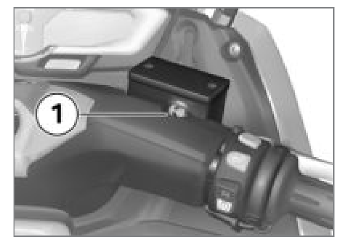
Si l'épaisseur minimale de la garniture n'est plus atteinte, la puissance de freinage est amoindrie et le Scooter peut se déplacer dans certains conditions alors que la béquille latérale est déployée.
Ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale de garniture pour éviter la chute du Scooter.◀

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Contrôle du niveau du liquide de frein avant

Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La puissance de freinage est alors considérablement réduite.
Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

- Placer le Scooter sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.




- Relever le niveau de liquide de frein sur le verre-regard **1** du réservoir de liquide de frein droit.

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀




| |
|---|
| Niveau du liquide de frein avant |
| – Liquide de frein, DOT4 |
| – Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein horizontal) |

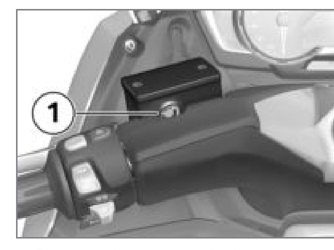
Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Contrôle du niveau du liquide de frein arrière

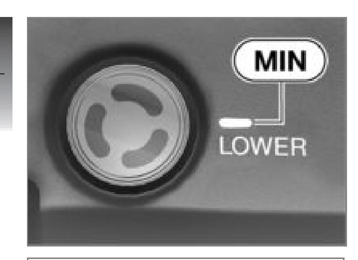
Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La puissance de freinage est alors considérablement réduite. Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

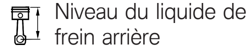
- Placer le Scooter sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.




- Relever le niveau de liquide de frein sur le verre-regard **1** du réservoir de liquide de frein gauche.

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



Niveau du liquide de frein arrière

– Liquide de frein, DOT4

– Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein horizontal)

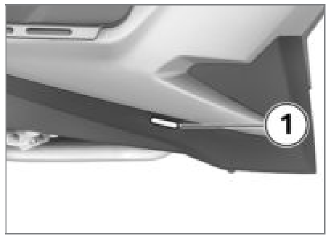
Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

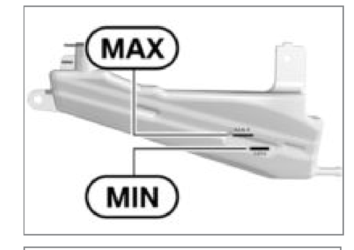
## Liquide de refroidissement

### Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

- Placer le Scooter sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.




- Relever le niveau de liquide de refroidissement à travers l'ouverture **1** en dessous du marchepied droit sur le vase d'expansion.



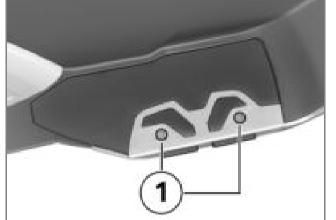

Niveau de consigne du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion

– Entre repères MIN et MAX (sur moteur froid)

Si le niveau de liquide de refroidissement descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement.

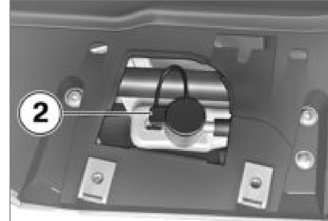
## Faire l'appoint de liquide de refroidissement




- Enlever les vis **1**.
- Retirer le dessus de marche-pied.



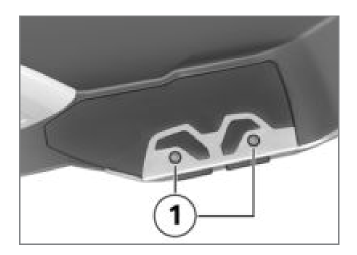

- Ouvrir le cache **1** et le déposer.




- Ouvrir le bouchon **2** du réservoir de compensation du liquide de refroidissement et ajouter du liquide de refroidissement jusqu'au niveau de consigne.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➠ 88).
- Fermer le bouchon du réservoir de compensation de liquide de refroidissement.




- Fermer le cache **1**.




- Mettre en place le tapis repose-pied.
- Monter les vis **1**.

# Jantes et pneus

## Contrôle des jantes

- Arrêter le Scooter en le plaçant sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer au besoin les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Contrôler la profondeur de sculpture des pneus

Le comportement dynamique de votre Scooter peut se dégrader avant même que la profondeur de sculpture minimale légale soit atteinte. Faire remplacer les pneus déjà avant l'atteinte de la profondeur de sculpture minimale.◀

- Arrêter le Scooter en le plaçant sur un sol plan et stable.
- Mesurer la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.

Chaque pneu est équipé des repères d'usure intégrés dans les rainures principales du profil. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche.◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

# Roues

## Recommandation de pneus

Des pneus de certaines marques ont été testés pour chaque taille par BMW Motorrad et classés conformes à la sécurité routière. Pour les autres marques de pneus, BMW Motorrad ne peut pas évaluer leur convenance et ne peut par conséquent pas se porter garant pour la sécurité de conduite.
BMW Motorrad recommande uniquement l'utilisation de pneus qui ont été testés par BMW Motorrad.
Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad ou visitez le site Internet "www.bmw-motorrad.com".

## Influence de la taille de roue sur le système ABS

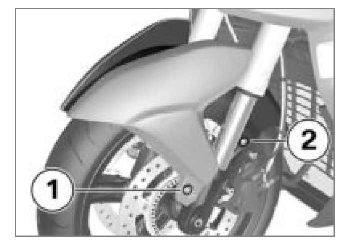
Les tailles de roue jouent un rôle important pour le système ABS. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique. Le fait de remplacer les roues de série par des

roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation du système.

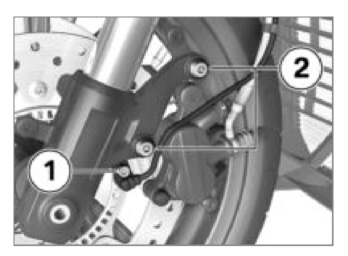
Les capteurs de roue nécessaires pour la détection de la vitesse doivent également être adaptés au système monté et ne doivent pas être remplacés.

Si vous voulez monter d'autres roues sur votre Scooter, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un partenaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

## Dépose de la roue avant




- Déposer à gauche et à droite les vis **1** et **2** et dégager le garde-boue avant vers l'avant.



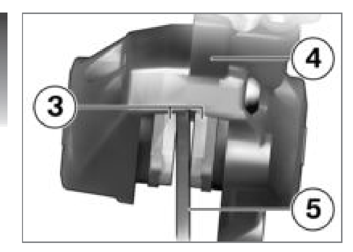

- Déposer la vis **1** et retirer le capteur ABS de son trou.

- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.


A l'état déposé, les plaquettes de frein peuvent être comprimées au point de ne plus pouvoir être positionnées sur le disque de frein au remontage.

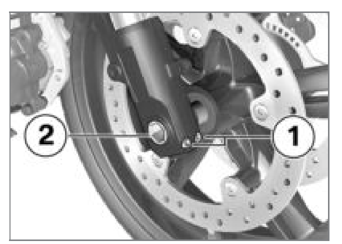
Ne pas actionner la manette de frein tant que les étriers de frein sont déposés.◀

- Enlever les vis **2** des étriers de frein gauche et droit.




- Repousser légèrement les garnitures de frein **3** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **4** contre le disque de frein **5**.
- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein vers l'arrière et vers l'extérieur.

- Placer le Scooter sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Soulever le Scooter à l'avant jusqu'à ce que la roue avant tourne librement. Pour soulever le Scooter, BMW Motorrad recommande d'utiliser la béquille de roue avant BMW Motorrad.
- Mettre en place la béquille de roue avant (➠ 96).




- Déposer les vis de blocage de l'axe **1** côté droit.
- Déposer l'axe de roue **2** tout en soutenant la roue.
- Sortir la roue avant en la faisant rouler vers l'avant.

## Pose de la roue avant

⚠ Dysfonctionnements possibles lors de l'intervention de régulation du système ABS en présence de roues autres que les roues de série.
Observer les indications relatives à l'influence de la taille des roues sur le système ABS au début de ce chapitre.◄

⚠ Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.
Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◄

⚠ La roue avant doit être montée dans le bon sens de rotation.
Faire attention aux flèches indiquant le sens de rotation sur le pneu ou sur la jante.◄

- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.




- Soulever la roue avant et monter l'axe de roue **2** en respectant le couple prescrit.

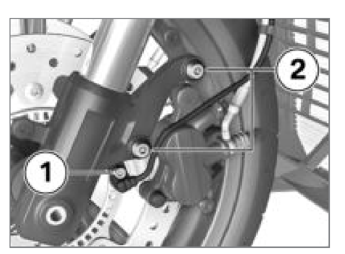
| Axe de roue dans support d'axe |
| --- |
| – 30 Nm |

- Serrer les vis de blocage de l'axe de roue **1** au couple prescrit.

| Vis de serrage (axe de roue) dans la fourche télescopique |
| --- |
| – Ordre de serrage: serrer uniformément alternativement |

| Vis de serrage (axe de roue) dans la fourche télescopique |
| --- |
| – 8 Nm |

- Enlever la béquille de roue avant.
- Positionner les étriers de frein sur les disques de frein.



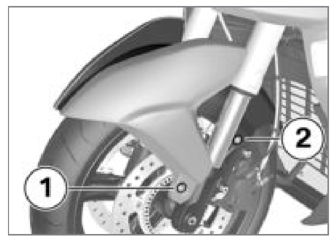

- Poser les vis **2** à gauche et à droite et les serrer au couple prescrit.



| Etrier de frein sur bras de fourche |
| --- |
| – 28 Nm |

⚠ Le câble du capteur de vitesse de roue peut s'user par frottement s'il touche le disques de frein.
Faire attention à la pose correcte du câble du capteur.◄

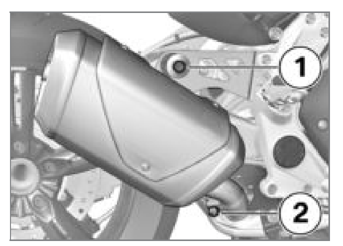
- Insérer le capteur ABS dans le trou et monter la vis **1**.
- Enlever le marouflage de la jante.
- Actionner plusieurs fois la manette de frein jusqu'à ce que le point de résistance puisse être ressenti.




- Mettre en place le garde-boue avant et monter les vis **1** et **2** à gauche et à droite.

## Dépose de la roue arrière

- Placer le Scooter sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.




⚠ Risque de brûlure sur le système d'échappement chaud.
Ne pas toucher le système d'échappement, le cas échéant ne partir qu'après refroidissement du système d'échappement.◀

- Déposer la vis **1** en retenant l'écrou sur la face arrière.
- Desserrer la vis **2**.



- Tourner le silencieux arrière vers l'extérieur.
- Engager le premier rapport ou déployer la béquille latérale pour activer le frein de stationnement.



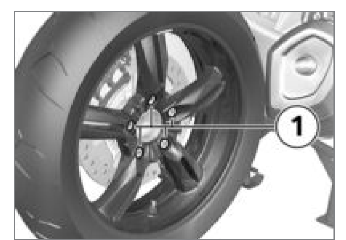

- Déposer les 5 vis **1** de la roue arrière tout en soutenant la roue.
- Poser la roue arrière sur le sol et la faire rouler vers l'arrière.

## Poser la roue arrière

Dysfonctionnements possibles lors de l'intervention de régulation du système ABS en présence de roues autres que les roues de série.
Observer les indications relatives à l'influence de la taille des roues sur le système ABS au début de ce chapitre.◀

Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.
Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀

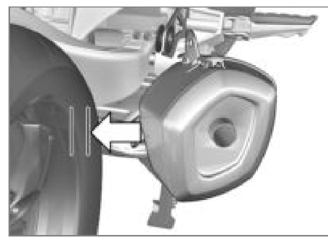
- Faire rouler la roue arrière jusque contre le support de roue arrière et la poser.



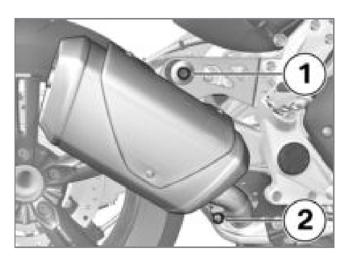

- Poser les cinq vis **1** puis les serrer en croix au couple spécifié.



| Roue arrière sur arbre de sortie |
|---|
| – Ordre de serrage: serrer en croix |
| – 60 Nm |



- Tourner le silencieux arrière dans la position initiale et l'ajuster de façon que le manche du tournevis de l'outillage de bord s'engage entre la roue arrière et le silencieux.

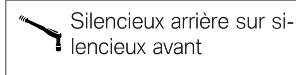



- Monter la vis **1** au couple de serrage spécifié en retenant l'écrou sur la face arrière.



| Silencieux sur support |
| --- |
| – 20 Nm |

- Serrer la vis **2** au couple prescrit.

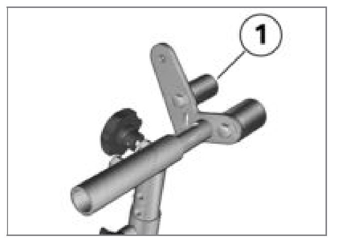


| Silencieux arrière sur silencieux avant |
| --- |
| – 19 Nm |

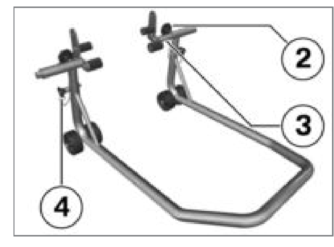
# Béquille de roue avant BMW Motorrad

## Mettre en place la béquille de roue avant

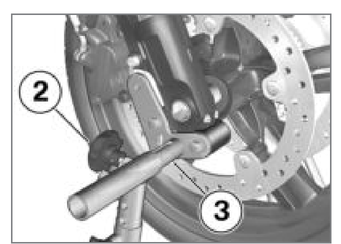
- Placer le Scooter sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Utiliser le support de base portant le numéro d'outil (83 30 0 402 241) avec le support de roue avant (83 30 0 402 242).



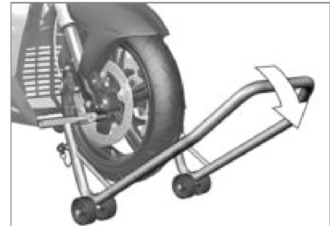

- Monter les butées en caoutchouc **1** à gauche et à droite dans la position inférieure.




- Desserrer les vis de réglage **2** à gauche et à droite.
- Ecarter les deux axes supports **3** à gauche et à droite pour que le guidage de roue avant puisse passer entre.
- Régler la hauteur souhaitée de la béquille de roue avant à l'aide des broches de fixation **4** à gauche et à droite.
- Centrer la béquille de roue avant par rapport à la roue avant et la pousser sur l'axe de roue avant.




* Ajuster les axes supports **3** à gauche et à droite pour que le guidage de roue avant repose parfaitement.
* Serrer les vis de réglage **2** à gauche et à droite.



Si le Scooter est trop levé à l'avant, la béquille centrale se soulève du sol et le Scooter peut basculer sur le côté.
Faire attention en soulevant la moto à ce que la béquille centrale reste en contact avec le sol.
Ajuster au besoin la hauteur de la béquille de roue avant.◄

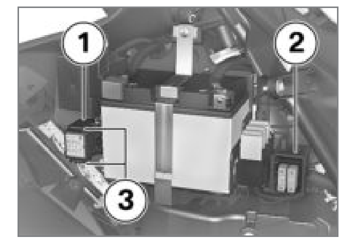
* Abaisser uniformément la béquille de roue avant de façon à soulever le Scooter.
* Faire attention à ce que la position du Scooter soit stable.

# Fusibles

## Dépose d'un fusible

Risque de court-circuit et en conséquence d'incendie quand des fusibles défectueux sont shuntés.
Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.◄

* Couper le contact.
* Déposer le flanc de carénage droit.



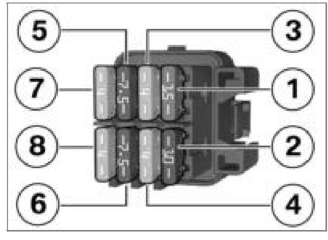

* Retirer le fusible défectueux de la boîte à fusibles **1** ou du

porte-fusibles **2** en utilisant l'outillage de bord.

- Pour ouvrir la boîte à fusibles, comprimer le levier de verrouillage **3** et retirer le couvercle.

▷ Si des fusibles fondent souvent, faire contrôler l'installation électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀

## Pose d'un fusible




- Remplacer le fusible défectueux par un fusible de même ampérage.

▷ Vous trouverez un aperçu de l'affectation des fusibles et des ampérages nécessaires au chapitre "Caractéristiques techniques". Les chiffres du graphique correspondent aux numéros des fusibles.◀

- Fermer le couvercle de la boîte à fusibles.

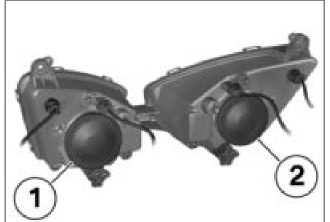
» Le dispositif de verrouillage s'engage de façon audible.

- Poser le flanc de carénage (➠ 109).

# Ampoules

## Remplacer l'ampoule du feu de croisement et du feu de route

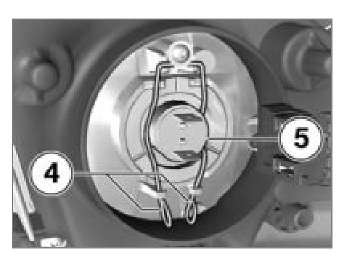
- Arrêter le Scooter et le placer sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.
- Pour remplacer l'ampoule de feu de croisement, déposer le flanc de carénage côté droit.
- Pour remplacer l'ampoule de feu de route, déposer le flanc de carénage côté gauche.




- Pour remplacer l'ampoule de feu de route, déposer le cache **1** ; pour remplacer l'ampoule de feu de croisement, déposer le cache **2**.




- Débrancher le connecteur **3**.

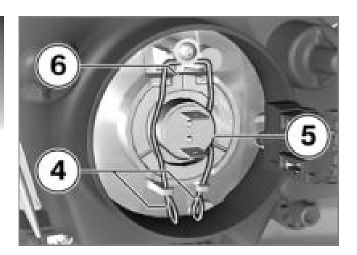



- Déverrouiller l'étrier-ressort **4** et le relever.
- Déposer l'ampoule **5**.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

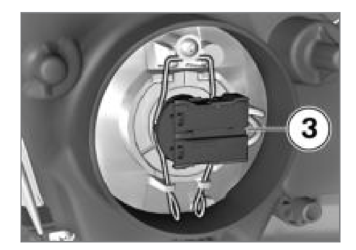
| | |
|---|---|
| | Ampoule de feu de croisement |
| – H7 / 12 V / 55 W | |

| | |
|---|---|
| | Ampoule pour feu de route |
| – H7 / 12 V / 55 W | |

- Ne saisir la nouvelle ampoule que par le culot de façon à ne pas salir le verre.




- Insérer l'ampoule **5** en veillant au positionnement correct de l'ergot **6**.
- Insérer l'étrier élastique **4** dans les dispositifs de fixation.




- Brancher le connecteur **3**.

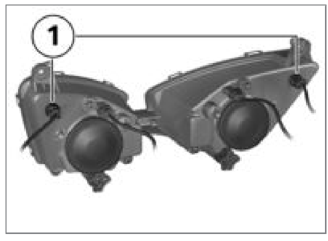



- Poser le cache **1** ou le cache **2**.
- Poser le flanc de carénage (➠ 109).

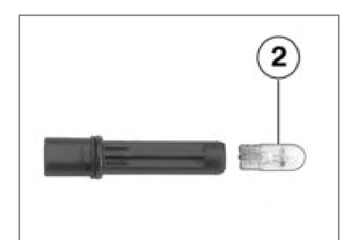
## Remplacer l'ampoule du feu de position

– sans éclairage de jour[EO]

- Arrêter le Scooter et le placer sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.
- Pour remplacer l'ampoule de feu de position de droite, déposer le flanc de carénage côté droit.
- Pour remplacer l'ampoule de feu de position de gauche, déposer le flanc de carénage côté gauche.




- Débrancher le connecteur de l'ampoule à remplacer et déposer le support d'ampoule **1** en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

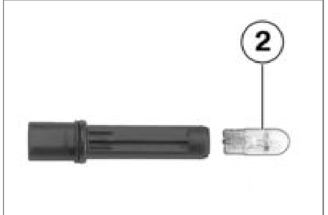



- Sortir l'ampoule **2** du support d'ampoule.

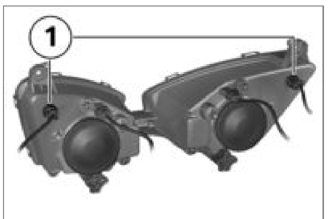
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

| | |
|---|---|
| Ampoule pour feu de position | |
| – W5W / 12 V / 5 W | |
| – avec éclairage de jour[EO] | |
| – LED / 12 V◁ | |

- Ne saisir la nouvelle ampoule qu'avec un chiffon propre et sec de façon à ne pas salir le verre.




- Poser l'ampoule **2** dans la douille.



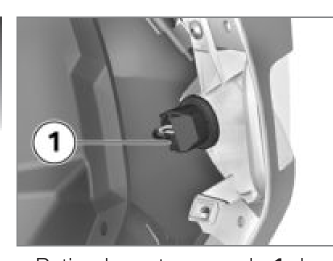

- Monter la douille **1** en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et fermer le connecteur.

- Poser le flanc de carénage (➠ 109).

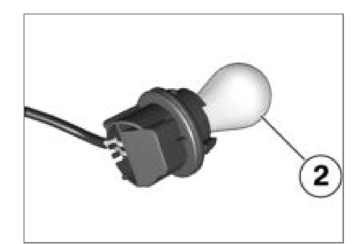
## Remplacement des ampoules de clignotant avant




- Déposer la vis **1**.
- Déposer les vis **2** et extraire le rivet expansible à l'aide d'un tournevis.
- Tirer avec précaution l'habillage de radiateur vers l'intérieur de façon à pouvoir atteindre l'ampoule de clignotant.




• Retirer le porte-ampoule **1** du boîtier des ampoules en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.




• Déposer l'ampoule de clignotant **2** du support d'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

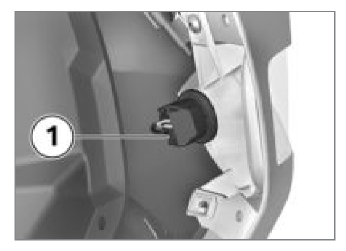
• Remplacer l'ampoule défectueuse.

| Ampoule pour clignotants avant |
|---|
| – PY21W / 12 V / 21 W |
| – avec clignotants à LED EO |
| – LED / 12 V◁ |

• Ne saisir l'ampoule que par le socle pour ne pas l'endommager ou la salir.

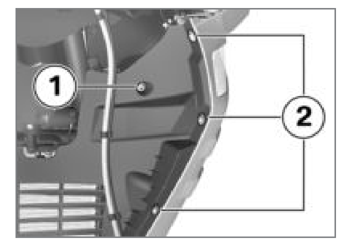



• Insérer l'ampoule **2** dans son support en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.




• Mettre le support **1** en place dans le boîtier en le tournant

dans le sens des aiguilles d'une montre.




- Amener la calandre de radiateur dans la position correcte.
- Insérer les rivets expansibles et enfoncer les vis **2**.
- Poser la vis **1**.

## Remplacement des ampoules de clignotant arrière

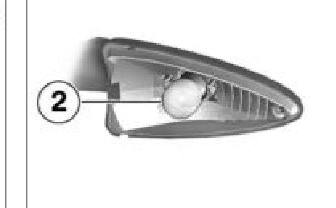
- Arrêter le Scooter en le plaçant sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.



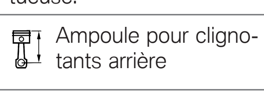

- Déposer la vis **1**.



- Retirer le cabochon du corps de lampe.



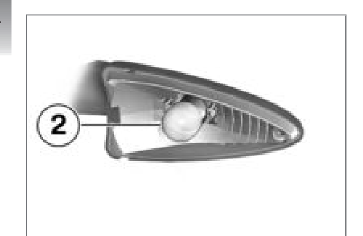

- Déposer l'ampoule **2** du boîtier de clignotant en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.



| |
|---|
| Ampoule pour clignotants arrière |
| – RY10W / 12 V / 10 W |
| – avec clignotants à LED[EO] |
| – LED / 12 V◁ |

- Ne saisir la nouvelle ampoule qu'avec un chiffon propre et

sec de façon à ne pas salir le verre.




- Insérer l'ampoule **2** dans le support d'ampoule et la monter en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



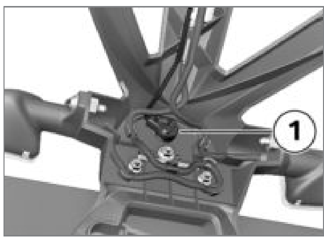
- Insérer le cabochon dans le corps de lampe.




- Poser la vis **1**.

## Remplacer l'éclaireur de plaque

- Arrêter le Scooter en le plaçant sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.




- Retirer la douille **1** du corps de lampe.



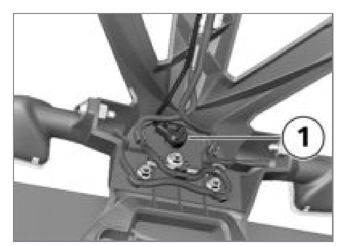
- Retirer l'ampoule de la douille.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

| |
|---|
| Ampoule pour éclairage de la plaque d'immatriculation |
| – W5W / 12 V / 5 W |

- Ne saisir la nouvelle ampoule qu'avec un chiffon propre et sec de façon à ne pas salir le verre.



- Insérer l'ampoule dans la douille.




- Insérer la douille **1** dans le corps de lampe.

## Démarrage par câbles

La capacité de charge des câbles électriques en direction de la prise de bord n'est pas conçue pour le démarrage du Scooter à partir d'une source externe. Un courant trop intense peut entraîner la brûlure du câble ou endommager l'électronique de la moto.
Ne pas utiliser la prise de courant de bord pour démarrer le Scooter à l'aide d'une source externe.◄

Tout contact involontaire entre les pinces polaires des câbles de démarrage et la moto risque de provoquer des courts-circuits.
Utiliser uniquement des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.◄

L'aide au démarrage à partir d'une source de tension supérieure à 12 V risque d'en-

dommager l'électronique de la moto.
La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V.◀

- Arrêter le Scooter en le plaçant sur un sol plan et stable.
- Déposer le flanc de carénage droit.
- A l'aide du câble de démarrage rouge, raccorder tout d'abord la borne plus du Scooter à la borne plus de la batterie du second véhicule.
- A l'aide du câble de démarrage noir, raccorder la borne moins du Scooter, en passant par un point de masse approprié ou par la borne moins, à la batterie du second véhicule.
- Faire tourner le moteur du véhicule dépanneur pendant la procédure d'aide au démarrage.
- Pour la mise en marche du moteur du véhicule dont la batterie est déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de dépannage.
- Laisser tourner les deux moteurs pendant quelques minutes avant de déconnecter le câble électrique de dépannage.
- Déconnecter tout d'abord le câble électrique de dépannage de la borne négative ou du point de masse, puis de la borne positive ou du point de plus permanent.

▷ Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires.◀

- Poser le flanc de carénage (➠ 109).

# Batterie

## Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage conformes accroissent la durée de vie de la batterie et conditionnent tout recours éventuel à la garantie.
Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

– Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
– Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.
– Ne pas mettre la batterie tête en bas.

⚠ Si la batterie est branchée, l'électronique de bord (montre, etc.) décharge la batterie. Cela peut provoquer une décharge profonde de la batterie. Dans ce cas, la garantie constructeur ne s'applique pas.

En cas d'immobilisation de plus de quatre semaines, vous devez raccorder la batterie à un chargeur délivrant une charge de maintien.◀

## Recharge de la batterie à l'état connecté

La charge effectuée directement sur les bornes de la batterie branchée peut endommager le circuit électronique de la moto.
Débrancher la batterie au préalable pour effectuer la charge via les bornes de la batterie.◀

Si les témoins de contrôle et l'écran multifonction restent éteints alors que le contact est mis, la batterie est totalement déchargée (tension de batterie inférieure à 9 V). La charge d'une batterie entièrement déchargée, effectuée via la prise de courant, peut endommager l'électronique de la moto.
Toujours charger une batterie entièrement déchargée directement via les bornes de la batterie débranchée.◀

- Charger la batterie connectée uniquement par le biais de la prise de courant.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.

## Recharger la batterie à l'état déconnecté

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.

En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.◀

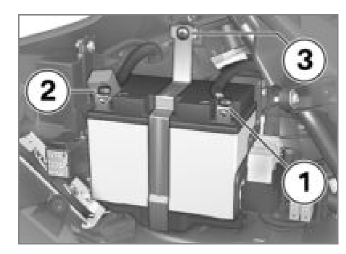
## Dépose de la batterie

- Couper le contact.

– avec alarme antivol (DWA)[EO]

- Couper l'alarme antivol au besoin.◁

- Déposer le flanc de carénage droit.



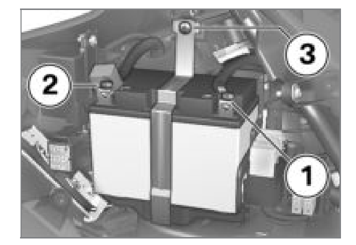

Un ordre incorrect de débranchement augmente le risque de court-circuit.

Respecter l'ordre impérativement.◀

- D'abord débrancher le câble négatif de la batterie **1**.
- Enlever ensuite le câble positif **2**.
- Déposer la vis **3** et retirer l'étrier de fixation.
- Sortir la batterie du support de fixation.

## Pose de la batterie

- Placer la batterie dans le compartiment à batterie, borne plus sur le côté gauche.



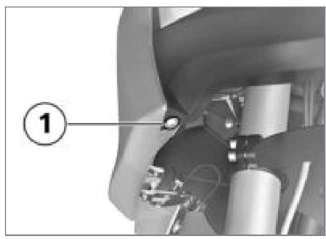

- Pousser l'étrier de fixation par dessus la batterie, monter la vis **3**.


Un ordre de montage incorrect augmente le risque de court-circuit.
Respecter l'ordre impérativement.◀

- Poser tout d'abord le câble positif **2**.
- Poser ensuite le câble négatif **1**.
- Poser le flanc de carénage (➠ 109).
- Réglage de la date et de l'heure (➠ 41).

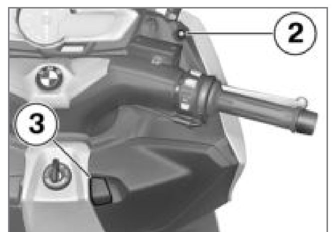
# Pièces de carénage

## Dépose du flanc de carénage

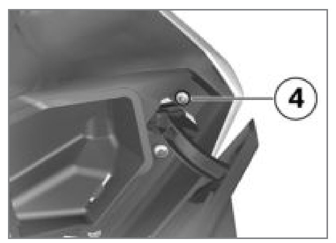



- Déposer la vis **1**.

▷ Cette description est donnée pour le flanc de carénage droit, elle s'applique par analogie aussi pour le flanc de carénage gauche.◀




- Déposer la vis **2**.
- Ouvrir le fourre-tout **3**.

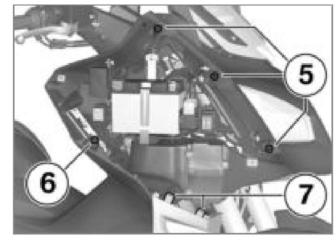



- Déposer la vis **4** du fourre-tout.




- Dégager le bord supérieur du flanc de carénage des logements de fixation aux positions **5**.
- Basculer le flanc de carénage vers l'extérieur en le dégageant du logement de fixation à la position **6**.
- Soulever ensuite quelque peu le flanc de carénage et le déposer.

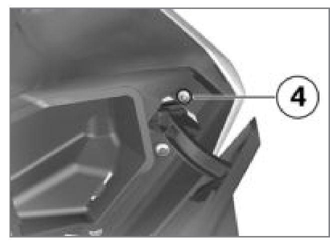
## Pose du flanc de carénage

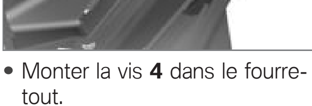



- Insérer le flanc de carénage dans les logements **7**.

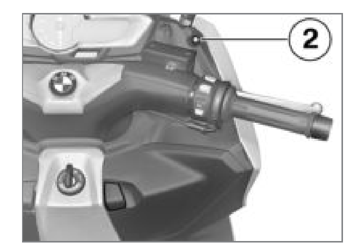
▷ Cette description est donnée pour le flanc de carénage droit, elle s'applique par analogie aussi pour le flanc de carénage gauche.◀

- Basculer le flanc de carénage vers le haut en le pressant d'abord dans le logement de fixation **6** puis dans les logements de fixation **5**.

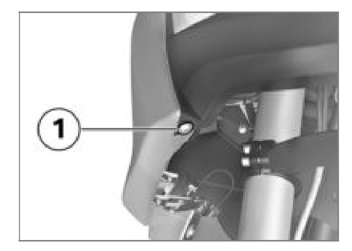


- Monter la vis **4** dans le fourre-tout.
- Fermer le fourre-tout.




- Monter la vis **2**.




- Monter la vis **1**.

## Entretien

## Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les BMW CareProducts sont contrôlés en fonction des matériaux, testés en laboratoire et essayés dans la pratique, et offrent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre moto.

Les produits de nettoyage et d'entretien inappropriés peuvent endommager les pièces de la moto.
Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, détergents à froid, essence, etc., ni de détergents contenant de l'alcool pour le nettoyage.◀

## Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.
Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.
Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.
Pour éliminer les sels de déneigement, nettoyer le Scooter à l'eau froide immédiatement à la fin du trajet.

Après le lavage du Scooter, après des passages dans de l'eau ou en cas de pluie, l'efficacité du freinage peut être retardée du fait de l'humidité sur les disques et plaquettes de frein.
Freiner prématurément jusqu'à ce que les disques de frein et les plaquettes de frein soient séchés.◀


L'eau chaude renforce l'effet du sel.
Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.◀


La forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression (à jets de vapeur) risque d'endommager les joints, le système de freinage hydraulique, l'installation électrique et la selle.
Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression.◀

# Nettoyage des pièces sensibles de la moto

## Matières synthétiques

Si des pièces en plastique sont nettoyées avec des détergents inappropriés, leur surface risque d'être endommagée.
Pour nettoyer les pièces en plastique, ne pas utiliser de détergents abrasifs ou contenant de l'alcool ou des solvants.
Les éponges à insectes ou les éponges à surface est dure peuvent également rayer les surfaces.◀

### Pièces de carénage

Nettoyer les éléments de carénage à l'eau avec une émulsion d'entretien BMW pour matière plastique.

### Bulles et glaces de projecteur en matière plastique

Eliminer la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.

Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.◀

## Chromes

Nettoyer les pièces chromées avec soin, notamment pour éliminer le sel de déneigement, avec beaucoup d'eau et du shampooing auto BMW. Utilisez du produit de polissage pour chrome pour effectuer un traitement complémentaire.

## Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.
Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage du jardin avec peu de pression.



Les ailettes du radiateur peuvent être facilement déformées.
Faire attention à ne pas déformer les ailettes en nettoyant le radiateur.◀

## Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.



Les joints en caoutchouc peuvent être endommagés si des aérosols au silicone sont utilisés pour leur entretien.
Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni tout autre produit d'entretien contenant du silicone.◀

## Entretien de la peinture

Un lavage régulier de la moto prévient toute action durable des substances attaquant la peinture, notamment si vous roulez dans des régions où l'air est fortement pollué ou en cas d'encrassement naturel dû par exemple à la résine des arbres ou au pollen.

Eliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives, car elles pourraient entraîner une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons l'essence, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. Nous recommandons ici le produit de polissage auto BMW ou un nettoyant pour peinture BMW.

Les saletés sur les surfaces peintes sont nettement visibles après un lavage de la moto. Traiter immédiatement de telles zones avec de l'essence de nettoyage ou du white-spirit appliqué sur un chiffon propre ou un tampon d'ouate. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron avec du détachant goudron BMW. Traiter ensuite la peinture à ces endroits.

## Conservation

BMW Motorrad recommande d'utiliser de la cire automobile BMW ou des produits contenant des cires synthétiques ou de carnauba pour conserver la peinture.

Vous pouvez constater que la peinture a besoin d'un traitement de conservation au fait que l'eau ne perle plus.

## Scooter Immobilisation

- Nettoyer le Scooter.
- Dépose de la batterie (➠ 107).
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur le levier de frein, le palier de béquille latérale et de béquille centrale.
- Appliquer de la graisse non acide (vaseline) sur les pièces métalliques et chromées.
- Ranger le véhicule dans un local sec, de façon à délester les deux roues.

## Scooter Mise en service

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer le Scooter.
- Monter la batterie en ordre de marche.
- Avant de prendre la route : parcourir la check-list.

## Caractéristiques techniques

## Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas ou difficilement

| Cause | Suppression |
|---|---|
| Béquille latérale sortie | Rentrer la béquille latérale. |
| Démarrage sans action sur le frein | Actionner un levier de frein pour démarrer. |
| Coffre de rangement ouvert | Fermer le coffre de rangement. |
| Réservoir d'essence vide | Remplissage du réservoir (➠ 62). |
| Batterie déchargée | Charger la batterie. |

# Assemblages vissés

| Roue avant | VT | Valable |
|---|---|---|
| **Axe de roue dans support d'axe** | | |
| M18 x 1,5 | 30 Nm | |
| **Vis de serrage (axe de roue) dans la fourche télescopique** | | |
| M6 x 30 | **serrer uniformément alternativement** | |
| | 8 Nm | |
| **Etrier de frein sur bras de fourche** | | |
| M8 x 32 | 28 Nm | |

| Roue arrière | VT | Valable |
|---|---|---|
| **Roue arrière sur arbre de sortie** | | |
| M10 × 1,25 × 40 | **serrer en croix** | |
| | 60 Nm | |
| **Silencieux sur support** | | |
| M8 x 30 | 20 Nm | |

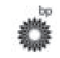
| Roue arrière | VT | Valable |
| --- | --- | --- |
| **Silencieux arrière sur silencieux avant** | | |
| M8 x 30 | 19 Nm | |

## Moteur

| | |
|---|---|
| Type de moteur | Moteur deux cylindres quatre temps, distribution DOHC, 4 soupapes à commande par poussoir à coupelle, deux arbres d'équilibrage, refroidissement liquide, lubrification par carter sec |
| Cylindrée | 647 $cm^3$ |
| Alésage | 79 mm |
| Course | 66 mm |
| Taux de compression | 11,6:1 |
| Puissance nominale | 44 kW, à un régime de: 7500 $min^{-1}$ |
| Couple | 66 Nm, à un régime de: 6000 $min^{-1}$ |
| Régime maximal | max. 8500 $min^{-1}$ |

## Essence

| | |
|---|---|
| Qualité de carburant recommandée | Super sans plomb<br>95 ROZ/RON<br>89 AKI |
| Quantité d'essence utile | env. 16 l |
| Réserve d'essence | env. 3 l |

**BMW recommande les carburants BP** 


## Huile moteur

| | |
|---|---|
| Quantité de remplissage d'huile moteur | env. 3,1 l, avec remplacement du filtre |
| Produits recommandés par BMW Motorrad | |
| Huile BMW Motorrad High Performance | SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2 |

**BMW recommends** Castrol

## Embrayage

| | |
|---|---|
| Type d'embrayage | Embrayage centrifuge |

## Boîte de vitesses

| | |
|---|---|
| Type de boîte de vitesses | CVT (Continously Variable Transmission) |
| Démultiplication primaire | 1:1,06 |
| Démultiplication transmission secondaire | 1:2,72 |
| Démultiplication transmission CVT | 1: 10,7...4,6 |

## Couple conique

| | |
|---|---|
| Type de couple conique | Transmission par chaîne en bain d'huile |
| Nombre de dents couple conique (Pignon primaire / Pignon secondaire) | 16 / 27 |
| Démultiplication secondaire | 1,688 |

## Partie cycle

| | |
|---|---|
| Type de guidage de la roue avant | Fourche télescopique Upside-Down |
| Débattement avant | 115 mm, sur la roue |
| Type de guidage de la roue arrière | Monobras oscillant en fonte d'aluminium |
| Type de suspension arrière | jambe de suspension directement articulée avec précontrainte du ressort réglable |
| Débattement arrière | 115 mm, sur la roue |

## Freins

| | |
|---|---|
| Type de frein avant | Frein à double disque à commande hydraulique avec étriers flottants à 2 pistons |
| Matériau plaquette de frein avant | Métal fritté |
| Type de frein arrière | Frein à disque à commande hydraulique avec étrier flottant à 2 pistons, Frein pour la conduite<br>Frein à disque à commande par câble avec étrier flottant à 1 piston, Frein de stationnement |
| Matériau plaquette de frein arrière | organique |

# Roues et pneus



| | |
|---|---|
| Paires de pneumatiques recommandées | Vous trouverez un aperçu des pneumatiques actuellement homologués auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet "www.bmw-motorrad.com" |
| **Roue avant** | |
| Type de roue avant | Fonte d'aluminium, MT H2 |
| Dimensions de la jante avant | 3,50" x 15" |
| Désignation du pneu avant | 120 / 70 R15 |
| **Roue arrière** | |
| Type de roue arrière | Fonte d'aluminium, MT H2 |
| Dimensions de la jante arrière | 4,50" x 15" |
| Désignation du pneu arrière | 160 / 60 R 15 |
| **Pression de gonflage des pneus** | |
| Pression de gonflage du pneu avant | 2,4 bar, Sur pneu à froid |
| Pression de gonflage du pneu arrière | 2,5 bar, Utilisation en solo, pneus froids<br>2,9 bar, Utilisation en duo et/ou avec charge, pneus froids |

## Système électrique

| | |
|---|---|
| **Batterie** | |
| Type de batterie | Batterie AGM (Absorbent Glass Mat) |
| Tension nominale de la batterie | 12 V |
| Capacité nominale de la batterie | 11,2 Ah |
| **Bougies** | |
| Ecartement des électrodes de la bougie | $0{,}8^{\pm 0{,}1}$ mm |
| **Ampoules** | |
| Ampoule de feu de croisement | H7 / 12 V / 55 W |
| Ampoule pour feu de route | H7 / 12 V / 55 W |
| Ampoule pour feu de position | W5W / 12 V / 5 W |
| – avec éclairage de jour[EO] | LED / 12 V |
| Ampoule pour clignotants avant | PY21W / 12 V / 21 W |
| – avec clignotants à LED[EO] | LED / 12 V |
| Ampoule pour clignotants arrière | RY10W / 12 V / 10 W |
| – avec clignotants à LED[EO] | LED / 12 V |
| Ampoule pour feu arrière / feu de stop | LED / 12 V |
| Ampoule pour éclairage de la plaque d'immatriculation | W5W / 12 V / 5 W |

| Fusibles | |
|---|---|
| Porte-fusibles | 30 A, Fusible 9 : boîtier électronique combiné d'instruments / serrure de contact<br>30 A, Fusible 10 : boîtier électronique système antiblocage (ABS) |
| Boîte à fusibles | 15 A, Fusible 1 : relais principal DME<br>10 A, Fusible 2 : boîtier électronique numérique moteur (DME)<br>4 A, Fusible 3 : boîtier électronique alarme antivol (DWA) / contrôle de pression des pneus (RDC)<br>4 A, Fusible 4 : contacteur de feu stop frein avant / frein arrière / connecteur accessoires spéciaux<br>7,5 A, Fusible 5 : ventilateur<br>7,5 A, Fusible 6 : prise(s)<br>4 A, Fusible 7 : éclairage de la plaque d'immatriculation<br>4 A, Fusible 8 : boîtier électronique numérique moteur (DME) / système antiblocage (ABS) / combiné d'instruments |

## Cadre

| | |
|---|---|
| Type de cadre | Cadre poutre tubulaire en acier avec éléments latéraux vissés en alliage léger |
| Emplacement du numéro d'identification du véhicule | Tube de cadre avant droit |
| Emplacement de la plaque constructeur | Coffre de rangement avant droit |

## Dimensions

| | |
|---|---|
| Longueur de la moto | 2155 mm |
| Hauteur de la moto | 1378 mm, Par-dessus la bulle, avec poids à vide DIN |
| Largeur de la moto | 877 mm, Entre rétroviseurs |
| Hauteur de la selle pilote | 780 mm, Sans pilote |
| Arcade entrejambe pilote | 1770 mm, Sans pilote |

## Poids

| | |
|---|---|
| Poids à vide | 248 kg, Poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoirs pleins à 90 %, sans EO |
| Poids total autorisé | 445 kg |
| Charge maximale | 197 kg |

## Performances

| | |
|---|---|
| Vitesse maximale | 175 km/h |

## Service

## BMW Motorrad Service

Grâce à son réseau de service couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre Scooter dans plus de 100 pays du monde. Les partenaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter fiablement toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre Scooter BMW.
Vous trouverez le concessionnaire BMW Motorrad le plus proche sur notre site Internet "www.bmw-motorrad.com".

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation peut donner lieu à des dommages consécutifs et compromettre la sécurité.
BMW Motorrad recommande de confier les travaux à effectuer sur votre Scooter à un atelier spécialisé, de préférence à un partenaire BMW Motorrad.◀

Afin de s'assurer que votre Scooter BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien qui ont été prévus pour votre Scooter. Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre "Service" de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW.

## BMW Motorrad Prestations de mobilité

Avec les nouvelles motos BMW, vous êtes couverts par les diverses prestations de mobilité BMW Motorrad en cas de panne (par exemple Service Mobile, dépannage, transport retour de la moto).
Informez-vous auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les prestations de mobilité proposées.

## Opérations d'entretien

### Contrôle BMW à la livraison

Le contrôle à la livraison est effectué par votre concessionnaire BMW Motorrad avant qu'il ne vous remette la moto.

## Contrôle de rodage BMW

Le contrôle de rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

## Service BMW

Le Service BMW est effectué une fois par an, l'étendue des services peut varier en fonction de l'âge de la moto et des kilomètres parcourus. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service.
Pour les pilotes parcourant un kilométrage annuel élevé, il peut éventuellement s'avérer nécessaire de se présenter au Service avant l'échéance enregistrée. Pour ces cas, un kilométrage maximal est enregistré dans l'attestation de Service. Si ce kilométrage est atteint avant la prochaine échéance de service, cette dernière doit être avancée.

# Attestations de maintenance

## Contrôle BMW à la livraison

effectué

le______________________

______________________
Cachet, signature

## Contrôle de rodage BMW

effectué

le______________________

à km______________________

Prochain service
au plus tard

le______________________
ou, si atteint plus tôt,

à km______________________

______________________
Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le ______________________

à km ______________________

Prochain service
au plus tard

le ______________________
ou, si atteint plus tôt,

à km ______________________

______________________
Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le ______________________

à km ______________________

Prochain service
au plus tard

le ______________________
ou, si atteint plus tôt,

à km ______________________

______________________
Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le ______________________

à km ______________________

Prochain service
au plus tard

le ______________________
ou, si atteint plus tôt,

à km ______________________

______________________
Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le____________________

à km____________________

Prochain service
au plus tard

le____________________
ou, si atteint plus tôt,

à km____________________

Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le____________________

à km____________________

Prochain service
au plus tard

le____________________
ou, si atteint plus tôt,

à km____________________

Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le____________________

à km____________________

Prochain service
au plus tard

le____________________
ou, si atteint plus tôt,

à km____________________

Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le____________________

à km__________________

Prochain service
au plus tard

le____________________
ou, si atteint plus tôt,

à km__________________

____________________
Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le____________________

à km__________________

Prochain service
au plus tard

le____________________
ou, si atteint plus tôt,

à km__________________

____________________
Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le____________________

à km__________________

Prochain service
au plus tard

le____________________
ou, si atteint plus tôt,

à km__________________

____________________
Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le______________________

à km_____________________

Prochain service
au plus tard

le______________________
ou, si atteint plus tôt,

à km_____________________

Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le______________________

à km_____________________

Prochain service
au plus tard

le______________________
ou, si atteint plus tôt,

à km_____________________

Cachet, signature

**Service BMW**
effectué

le______________________

à km_____________________

Prochain service
au plus tard

le______________________
ou, si atteint plus tôt,

à km_____________________

Cachet, signature

## Attestations de Service

Ce tableau sert de justificatif pour les travaux d'entretien et de réparation, ainsi que pour le montage d'accessoires optionnels et l'exécution d'interventions spéciales.

| Travail effectué | à km | Date |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| Travail effectué | à km | Date |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.
Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.
Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.
Sous réserve d'erreurs.


Printed in Germany.

Données importantes pour faire le plein.

| | |
|---|---|
| **Essence** | |
| Qualité de carburant recommandée | Super sans plomb<br>95 ROZ/RON<br>89 AKI |
| Quantité d'essence utile | env. 16 l |
| Réserve d'essence | env. 3 l |
| **Pression de gonflage des pneus** | |
| Pression de gonflage du pneu avant | 2,4 bar, Sur pneu à froid |
| Pression de gonflage du pneu arrière | 2,5 bar, Utilisation en solo, pneus froids<br>2,9 bar, Utilisation en duo et/ou avec charge, pneus froids |



Référence: 01 42 8 532 192
07.2012, 2e édition

